



RO Maşină de spălat vase
SR Машина за прање посуђа
SK Umývačka

Manual de utilizare 2
Упутство за употребу 26
Návod na používanie 51

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	3
2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA.....	4
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	6
4. PANOU DE COMANDĂ.....	7
5. PROGRAME.....	7
6. SETĂRI.....	9
7. OPȚIUNI.....	13
8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	14
9. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	15
10. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....	17
11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	18
12. DEPANARE.....	20
13. INFORMAȚII TEHNICE.....	24

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca atunci când îl utilizați să aveți întotdeauna aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

www.electrolux.com/webselfservice



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.registerelectrolux.com



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul autorizat de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța



Informații generale și recomandări



Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani și de persoanele cu capacități reduse doar dacă li s-a făcut o scurtă instruire și/sau sunt sub o supraveghere care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
 - în casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Presiunea apei utilizate (minimă și maximă) trebuie să fie în intervalul 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Respectați numărul maxim de 9 seturi de veselă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de Centrul autorizat de

service al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

- Puneți cuțitele și tacâmurile cu vârfuri ascuțite în coșul pentru tacâmuri cu vârfurile în jos sau în poziție orizontală.
- Nu țineți deschisă ușa aparatului fără supraveghere, pentru a preveni căderea pe aceasta.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Fantele de aerisire din bază (dacă este cazul) nu trebuie să fie blocate de covoare.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

2.1 Instalarea

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0°C.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Asigurați-vă că aparatul este instalat sub structuri sigure și adiacent acestora.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică



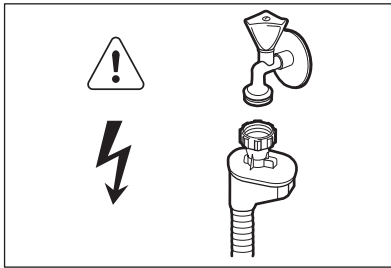
AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către centrul autorizat de service.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.
- Doar pentru Regatul Unit și Irlanda. Aparatul are un ștecher pentru 13 amperi. Dacă este necesară schimbarea siguranței din ștecher, folosiți siguranța: 13 amp ASTA (BS 1362).
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund cu cele ale sursei de tensiune. În caz contrar, contactați un electrician.

2.3 Racordarea la apă

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Furtunul de alimentare cu apă este prevăzut cu o supapă de siguranță și o teacă cu un cablu de alimentare interior.



AVERTISMENT!

Tensiune periculoasă.

- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, închideți imediat robinetul de apă și deconectați ștecherul din priză. Pentru a înlocui furtunul de alimentare cu apă, contactați Centrul de service autorizat .

2.4 Utilizarea

- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.
- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați

instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.

- Nu beți și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Este posibil ca pe vase să fie detergent.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul desfășurării unui program.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.

2.5 Becul interior



AVERTISMENT!

Pericol de rănire.

- Aparatul este prevăzut cu un bec intern care se aprinde când se deschide ușa și se stinge când aceasta se închide.
- Becul din acest aparat nu este adecvat pentru iluminarea locuinței.
- Pentru înlocuirea becului, contactați centrul de service.

2.6 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

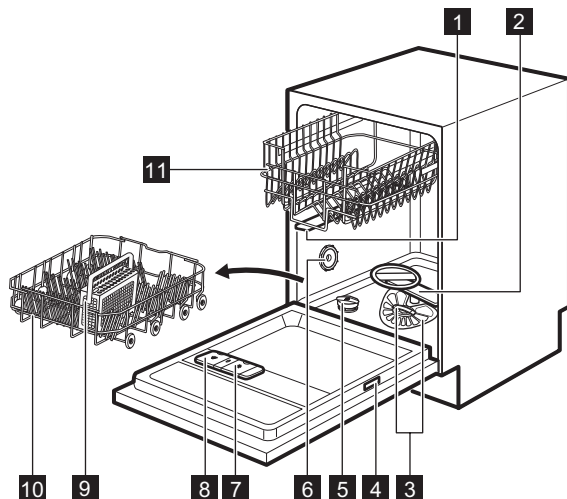


AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI



1 Braț stropitor superior

2 Braț stropitor inferior

3 Filtre

4 Plăcuță cu date tehnice

5 Rezervor pentru sare

6 Orificiu de aerisire

7 Dozator pentru agentul de clătire

8 Dozator pentru detergent

9 Coș pentru tacâmuri

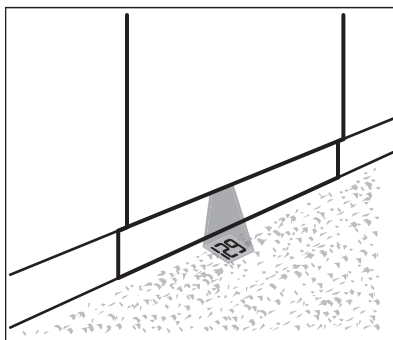
10 Coș inferior

11 Coș superior

3.1 TimeBeam

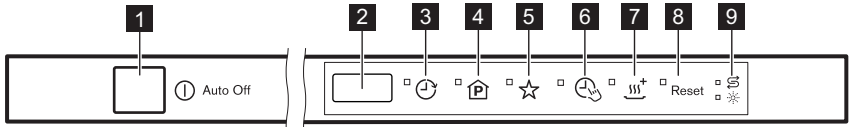
TimeBeam este un afișaj care luminează pe podea sub ușa aparatului.

- Când programul începe, durata programului este afișată.
- Când programul se termină, se aprind **0:00** și **CLEAN**.
- Când pornirea cu întârziere începe, se aprinde număratoarea inversă pentru durată și **DELAY**.
- Când aparatul are o problemă, apare un cod de alarmă.





- i** Când AirDry este activat în timpul fazei de uscare, proiecția de pe podea s-ar putea să nu fie complet vizibilă. Pentru a afla timpul rămas pentru programul aflat în desfășurare, priviți afișajul panoului de comandă.

4. PANOU DE COMANDĂ








- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Buton pornire/oprire | 6 Tastă TimeManager |
| 2 Afișaj | 7 Tastă XtraDry |
| 3 Tastă Delay | 8 Tastă Reset |
| 4 Tastă Program | 9 Indicatoare luminoase |
| 5 Tastă MyFavourite | |

4.1 Indicatoare

Indicator	Descriere
	Indicator pentru agentul de clătire. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.
	Indicator pentru sare. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.

5. PROGRAME

Program	Grad de murdărire Tip încărcătură	Fazele programului	Opțiuni
P1 ECO 1)	<ul style="list-style-type: none"> Nivel de murdărire normal Vase din porțelan și tacâmuri 	<ul style="list-style-type: none"> Prespălare Spălare 50°C Clătiri Uscare 	<ul style="list-style-type: none"> TimeManager XtraDry

Program	Grad de murdărire Tip încărcătură	Fazele programului	Opțiuni
P2 AUTO 2)	<ul style="list-style-type: none"> • Toate vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe 	<ul style="list-style-type: none"> • Prespălare • Spălare de la 45°C la 70°C • Clătiri • Uscare 	<ul style="list-style-type: none"> • XtraDry
P3  3)	<ul style="list-style-type: none"> • Vase cu murdărire mixtă • Vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe 	<ul style="list-style-type: none"> • Prespălare • Spălare 50°C și 65°C • Clătiri • Uscare 	<ul style="list-style-type: none"> • TimeManager • XtraDry
P4  4)	<ul style="list-style-type: none"> • Nivel ridicat de murdărie • Vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe 	<ul style="list-style-type: none"> • Prespălare • Spălare 70°C • Clătiri • Uscare 	<ul style="list-style-type: none"> • TimeManager • XtraDry
P5  4)	<ul style="list-style-type: none"> • Murdărire recentă • Vase din porțelan și tacâmuri 	<ul style="list-style-type: none"> • Spălare 60°C sau 65°C • Clătiri 	<ul style="list-style-type: none"> • XtraDry
P6  5)	<ul style="list-style-type: none"> • Nivel normal sau redus de murdărie • Vase din porțelan delicate și sticlărie 	<ul style="list-style-type: none"> • Spălare 45°C • Clătiri • Uscare 	<ul style="list-style-type: none"> • XtraDry
P7  5)	<ul style="list-style-type: none"> • Toate vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe 	<ul style="list-style-type: none"> • Prespălare 	

1) Cu ajutorul acestui program aveți cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel de murdărie normal. (Acesta este programul standard omologat la institutele de testare).






2) Aparatul detectează gradul de murdărie și cantitatea articolelor din coșuri. Acesta reglează automat temperatura și cantitatea apei, consumul de energie și durata programului.

3) Cu ajutorul acestui program, puteți spăla articole cu murdărie mixtă. Vasele foarte murdare se pun în coșul inferior, iar cele cu grad mediu de murdărie în cel superior. Presiunea și temperatura apei din coșul inferior sunt mai mari decât în coșul superior.

4) Cu ajutorul acestui program puteți spăla o încărcătură cu murdărie recentă. Oferă rezultate de spălare bune într-un timp scurt.

5) Cu acest program puteți clăti rapid vasele pentru a împiedica lipirea resturilor alimentare de vase și formarea de mirosuri în aparat. Nu utilizați detergent în cadrul acestui program.

5.1 Valori de consum

Program 1)	Consum de apă (l)	Consum de curent (kWh)	Durata (min)
P1 ECO	9.9	0.625	240
P2 AUTO	6 - 12	0.5 - 1.2	40 - 150
P3 	11 - 13	1.0 - 1.2	130 - 150
P4 	11 - 13	1.0 - 1.2	130 - 150
P5 	8	0.6 - 0.8	30 - 40
P6 	10 - 12	0.8 - 0.9	60 - 80
P7 	4	0.1	14

1) Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile selectate și cantitatea de vase pot modifica valorile.

5.2 Informații pentru institutele de testare

Pentru a beneficia de toate informațiile necesare privind realizarea testului, trimiteți un e-mail la adresa:

info.test@dishwasher-production.com

Scrieți codul numeric al produsului (PNC) indicat pe plăcuța cu datele tehnice.

6. SETĂRI

6.1 Modul de selectare a programului și modul utilizator

Când aparatul este în modul de selectare a programului este posibilă setarea unui program și intrarea în modul utilizator.

În modul utilizator pot fi modificare următoarele setări:

- Nivelul dedurizatorului apei în funcție de duritatea apei.
- Activarea sau dezactivarea semnalului acustic pentru terminarea programului.
- Selectarea culorii pentru TimeBeam.

- Activarea sau dezactivarea avertizării notificării de golire a agentului de clătire.
- Activarea sau dezactivarea AirDry.

Aceste setări vor fi salvate până la modificarea lor ulterioară.

Setarea modului de selectare a programului

Aparatul este în modul de selectare a programului când afișajul indică numărul programului **P1**.

Atunci când activați aparatul, de obicei acesta se află în modul de selectare a programului. Însă, dacă acest lucru nu se întâmplă, puteți seta astfel modul de selectare a programului:

Apăsați lung **Reset** până când aparatul este în modul de selectare a programului.

6.2 Dedurizatorul de apă

Dedurizatorul de apă elimină substanțele minerale din apă, substanțe care ar putea avea efecte nedorite asupra performanțelor la spălare și a aparatului.

Cu cât conținutul de substanțe minerale este mai mare, cu atât apa este mai dură. Duritatea apei este măsurată în scale echivalente.

Dispozitivul de dedurizare a apei trebuie să fie reglat în conformitate cu duritatea apei din zona dvs. Compania locală de furnizare a apei vă poate oferi informații privind duritatea apei din zona dvs. Este important ca dedurizatorul să fie setat la nivelul potrivit pentru a asigura rezultate bune la spălare.

Duritate apă

Grade germane (°dH)	Grade franceze (°fH)	mmol/l	Grade Clarke	Nivelul dedurizatorului apei
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Setarea din fabrică.

2) Nu utilizați sare la acest nivel.

Indiferent dacă utilizați detergent standard sau tablete combinate (cu sau fără sare), setați nivelul adecvat pentru duritatea apei pentru a menține activ indicatorul de realimentare cu sare.









Tabletele combinate care conțin sare nu sunt suficient de eficiente pentru a anula duritatea apei.

Setarea nivelului pentru dedurizatorul apei

Aparatul trebuie să fie în modul de selectare a programului.

1. Pentru a intra în modul utilizator apăsați lung și simultan și până când indicatorii , , , și încep să clipească și afișajul este gol.
2. Apăsați .

- Indicatoarele , ,  și  se sting.
 - Indicatorul  continuă să se aprindă intermitent.
 - Afișajul indică setarea curentă: de ex. $5 \text{ } \overset{L}{\text{L}}$ = nivelul 5.
3. Apăsați în mod repetat  pentru a modifica setarea.
 4. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

6.3 Notificarea de terminare a agentului de clătire

Agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără dăre și pete.









Agentul de clătire este eliberat automat pe durata fazei de clătire cu apă fierbinte.






Atunci când rezervorul cu agent de clătire este gol, indicatorul agentului de clătire se aprinde anunțându-vă să realimentați cu agent de clătire. Dacă utilizați tablete combinate care conțin agent de clătire și sunteți mulțumiți de rezultatul la uscare, puteți dezactiva notificarea pentru realimentarea cu agent de clătire. Însă, vă recomandăm să utilizați întotdeauna agent de clătire pentru cea mai bună performanță la uscare.

Dacă utilizați detergent standard sau tablete combinate fără agent de clătire, activați notificarea pentru a menține activ indicatorul privind realimentarea cu agent de clătire.

Dezactivarea notificării de golire a agentului de clătire

Aparatul trebuie să fie în modul de selectare a programului.

1. Pentru a intra în modul utilizator apăsați lung și simultan  și  până când indicatorii , , ,  și  încep să clipească și afișajul este gol.
2. Apăsați .

- Indicatoarele , ,  și  se sting.
- Indicatorul  continuă să se aprindă intermitent.
- Afișajul indică setarea curentă: $1 \text{ } \overset{d}{d}$ = notificarea de golire a agentului de clătire este activată (setare din fabrică).

3. Apăsați  pentru a modifica setarea.

$0 \text{ } \overset{d}{d}$ = notificarea de golire a agentului de clătire este dezactivată.

4. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.















6.4 Semnalele acustice

Semnalele acustice sunt emise când apare o defectare a aparatului. Aceste semnale acustice nu pot fi dezactivate.

Există și un semnal acustic care este emis la terminarea programului. Implicit, acest semnal acustic este dezactivat, însă îl puteți activa.

Activarea semnalului acustic pentru încheierea programului

















Aparatul trebuie să fie în modul de selectare a programului.

1. Pentru a intra în modul utilizator apăsați lung și simultan  și  până când indicatorii , , ,  și  încep să clipească și afișajul este gol.
2. Apăsați .
 - Indicatoarele , ,  și  se sting.
 - Indicatorul  continuă să se aprindă intermitent.
 - Afișajul indică setarea curentă:
 - $0 \text{ } \overset{b}{b}$ = Semnal acustic dezactivat.
 - $1 \text{ } \overset{b}{b}$ = Semnal acustic activat.
3. Apăsați  pentru a modifica setarea.
4. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

6.5 Setarea culorii pentru TimeBeam

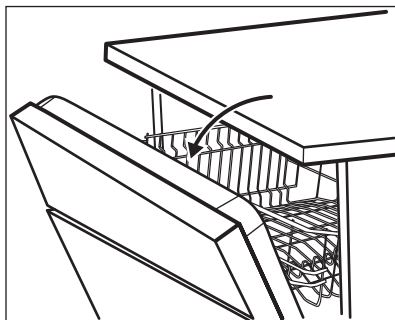
Aparatul trebuie să fie în modul de selectare a programului.

Este posibilă modificarea culorii TimeBeam pentru a se potrivi cu culoarea podelei din bucătărie. Există mai multe culori disponibile. TimeBeam poate fi dezactivat, de asemenea.

1. Pentru a intra în modul utilizator apăsați lung și simultan  și  până când indicatorii , , ,  și  încep să clipească și afișajul este gol.
2. Apăsați .
 - Indicatoarele , ,  și  se sting.
 - Indicatorul  continuă să se aprindă intermitent.
 - Afișajul indică un număr și litera C. Fiecare număr se referă la o culoare diferită.
 -   = TimeBeam dezactivat.
3. Apăsați în mod repetat  pentru a schimba culoarea.
 - Puteți vedea culorile diferite pe podeaua bucătăriei.
4. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

6.6 AirDry

AirDry îmbunătățește rezultatele la uscarea cu consum mai mic de energie.




La derularea fazei de uscare, un dispozitiv deschide ușa aparatului. Atunci, ușa este menținută întredeschisă.



ATENȚIE!



















Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după deschiderea automată. Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului.

AirDry este activată automat cu toate **PLATE** programele, cu excepția  și **WARMER** (dacă există).

Pentru a îmbunătăți performanța la uscare, apăsați la opțiunea XtraDry sau activați AirDry.

Dezactivarea AirDry

Aparatul trebuie să fie în modul de selectare a programului.


1. Pentru a intra în modul utilizator apăsați lung și simultan  și  până când indicatorii , , ,  și  încep să clipească și afișajul este gol.
2. Apăsați .
 - Indicatoarele , ,  și  se sting.
 - Indicatorul  continuă să se aprindă intermitent.
 - Afișajul indică setarea curentă:   = AirDry activat.
3. Apăsați  pentru a modifica setarea:   = AirDry dezactivat.
4. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

6.7 MyFavourite

Cu această opțiune puteți seta și salva programul utilizat cel mai frecvent.

Puteți salva doar 1 program. O setare nouă o anulează pe cea anterioară.

Salvarea programului MyFavourite

1. Setează programul pe care dorești să-l salvezi.
De asemenea, poți seta opțiunile disponibile împreună cu programul.
2. Apăsăți lung  până când indicatorii programului și opțiunile clipeșc pentru câteva secunde.

Modul de setare a programului MyFavourite

Apăsăți .

- Se aprinde indicatorul MyFavourite.
- Afișajul indică numărul și durata programului.
- Dacă împreună cu programul au fost salvate și opțiuni, indicatorii opțiunilor respective se aprind.

7. OPȚIUNI



Opțiunile dorite trebuie activate de fiecare dată înainte de pornirea unui program.
Este imposibilă activarea sau dezactivarea opțiunilor în timpul funcționării unui program.



Nu toate opțiunile sunt compatibile între ele. Dacă ați selectat opțiuni care nu sunt compatibile, aparatul va dezactiva una sau mai multe opțiuni. Vor rămâne aprinși doar indicatorii opțiunilor care sunt în continuare active.

7.1 XtraDry


Activați această opțiune atunci când doriți să îmbunătățiți performanța la uscare. Prin utilizarea acestei opțiuni poate fi afectată durata anumitor programe, consumul de apă și temperatura ultimei clătiri.

Opțiunea XtraDry este o opțiune permanentă pentru toate programele, cu excepția **ECO**, și aceasta nu trebuie selectată la fiecare ciclu.

La alte programe setarea XtraDry este permanentă și este folosită automat la următoarele cicluri. Această configurație poate fi schimbată în orice moment.

Activarea opțiunii XtraDry dezactivează TimeManager și invers.

Activarea XtraDry

Apăsăți . Indicatorul aferent se aprinde.

Dacă opțiunea nu este aplicabilă programului, indicatorul corespunzător nu se aprinde sau clipește rapid timp de câteva secunde după care se oprește. Afișajul indică durata actualizată a programului.

7.2 TimeManager

Această opțiune mărește presiunea și temperatura apei. Fazele de spălare și uscare sunt mai scurte.

Reducerea totală a duratei programului este de aproximativ 50%.

Rezultatele la spălare sunt aceleași ca în cazul duratei obișnuite a programului. Rezultatele uscării pot fi mai slabe.

Activarea TimeManager

Apăsăți butonul . Indicatorul aferent se aprinde.

Dacă opțiunea nu este aplicabilă programului, indicatorul corespunzător nu se aprinde sau clipește rapid timp de câteva secunde după care se oprește. Afișajul indică durata actualizată a programului.

8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durității apei de la rețeaua de alimentare. Dacă nu corespunde, reglați nivelul dedurizatorului de apă.
2. Umpleți rezervorul pentru sare.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
4. Deschideți robinetul de apă.
5. Porniți un program pentru a îndepărta toate reziduurile din fabrică care încă mai pot fi în interiorul aparatului. Nu folosiți detergent și nu încărcăți coșurile.

Când porniți un program, poate dura până la 5 minute până când aparatul re-încarcă rășina în dedurizatorul de apă. Pare că aparatul nu funcționează. Faza de spălare începe doar după finalizarea acestei proceduri. Procedura se va repeta periodic.

8.1 Rezervorul pentru sare



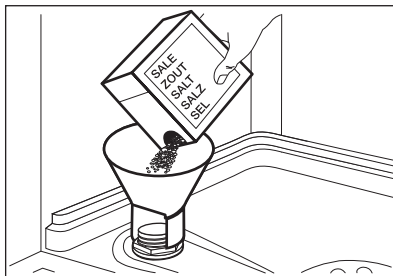
ATENȚIE!

Folosiți numai sare specială pentru mașina de spălat vase.

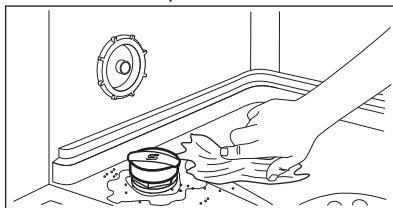
Sarea este utilizată pentru a reîncărca rășina din dedurizatorul de apă și pentru a asigura rezultate bune la spălare în utilizarea zilnică.

Umplerea rezervorului pentru sare

1. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre stânga și scoateți-l.
2. Introduceți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai la prima utilizare).
3. Umpleți rezervorul pentru sare folosind sare pentru mașina de spălat vase.



4. Înlăturați sarea din jurul orificiului rezervorului pentru sare.



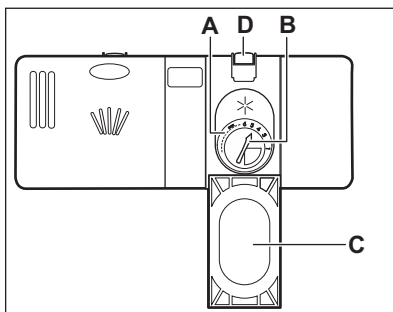
5. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre dreapta pentru a închide rezervorul.

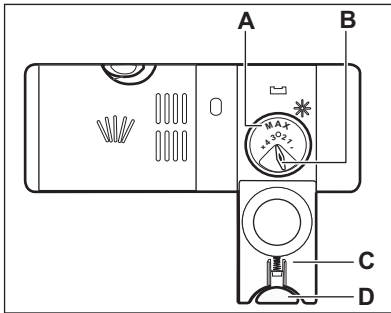


ATENȚIE!

În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. După ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți imediat un program pentru a împiedica coroziunea.

8.2 Umplerea dozatorului pentru agent de clătire



**ATENȚIE!**

Folosiți numai agenți de clătire concepuți special pentru mașinile de spălat vase.

1. Apăsati butonul de eliberare (D) pentru a deschide capacul (C).
2. Turnați agentul de clătire în dozator (A) până când lichidul ajunge în dreptul nivelului „max”.
3. Pentru a evita formarea excesivă de spumă curățați agentul de clătire vărsat pe alături cu o lavetă absorbantă.
4. Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.

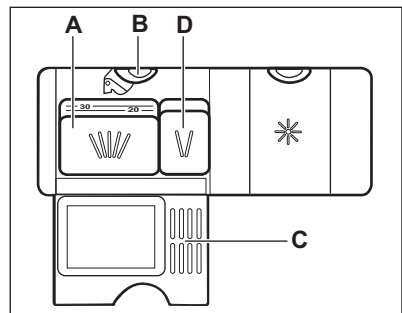
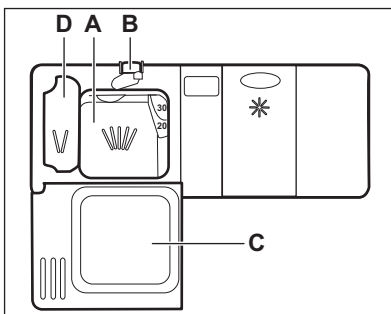


Puteți roti selectorul cantității eliberate (B) între poziția 1 (cea mai mică cantitate) și poziția 4 sau 6 (cea mai mare cantitate).

9. UTILIZAREA ZILNICĂ

1. Deschideți robinetul de apă.
 2. Apăsati butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul.
- Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.
- Dacă indicatorul pentru sare este aprins, umpleți rezervorul pentru sare.
 - Dacă indicatorul pentru agent de clătire este aprins, umpleți dozatorul pentru agent de clătire.
3. Încărcați coșurile.
 4. Adăugați detergent.
 5. Selectați și porniți programul corect pentru tipul de încărcătură și gradul de murdărie.

9.1 Utilizarea detergentului



1. Apăsati butonul de eliberare (B) pentru a deschide capacul (C).
2. Puneți detergentul, sub formă de pudră sau tablete în compartimentul (A).
3. Dacă programul are o fază de prespălare, introduceți o cantitate mică de detergent în compartimentul (D).
4. Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.

9.2 Setarea și pornirea unui program



Funcția Auto Off

Această funcție reduce consumul de energie prin dezactivarea automată a aparatului atunci când acesta nu este utilizat.


Funcția se activează:

- La 5 minute după terminarea programului.
- După 5 minute, dacă programul nu a fost pornit.

Pornirea unui program

1. Lăsați întredeschisă ușa aparatului.
2. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul. Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.
3. Apăsați în mod repetat  până când afișajul indică numărul programului pe care doriți să-l porniți. Afișajul va indica numărul programului timp de aproximativ 3 secunde, urmat de durata programului.
 - Dacă doriți să selectați programul MyFavourite, apăsați butonul .
 - Indicatoarele opțiunilor aferente programului MyFavourite se aprind.
4. Setati opțiunile aplicabile.
5. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.

Pornirea unui program cu întârziere

1. Setati un program.
2. Apăsați  în mod repetat până când afișajul indică durata de întârziere pe care doriți să o setați (de la 1 la 24 de ore).

Indicatorul de pornire cu întârziere se aprinde.

3. Închideți ușa aparatului pentru a porni numărătoarea inversă.

Se poate mări durata întârzierii când este în desfășurare o numărătoare inversă, însă nu se poate modifica selecția programului și opțiunile.

Când numărătoarea inversă se încheie, programul pornește.

Deschiderea ușii în timpul funcționării aparatului

Dacă deschideți ușa în timpul funcționării unui program, aparatul se oprește. Aceasta poate afecta consumul de energie și durata programului. După ce închideți ușa, aparatul va continua de la momentul întreruperii.



Dacă ușa este deschisă pentru mai mult de 30 de secunde pe durata fazei de uscare, programul aflat în derulare se termină. Acest lucru nu se întâmplă dacă ușa este deschisă de funcția AirDry.



Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după ce AirDry o deschide automat deoarece se poate deteriora aparatul. Dacă, după aceea, ușa este închisă timp de alte 3 minute, programul aflat în derulare se termină.

Anularea pornirii cu întârziere în timpul derulării numărătorii inverse

Când anulați pornirea cu întârziere, programul și opțiunile trebuie setate din nou.

Apăsați lung **Reset** până când aparatul este în modul de selectare a programului.

Anularea programului

Apăsați lung **Reset** până când aparatul este în modul de selectare a programului.

Înainte de a porni un nou program, verificați dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

Terminarea programului

La încheierea programului afișajul indică 0:00.

10. INFORMAȚII ȘI SFATURI

10.1 Aspecte generale

Următoarele sfaturi vă asigură o rezultate optime la curățare și uscare la utilizarea zilnică și vă ajută să protejați mediul.

- Scoateți din vase resturile mari de alimente și aruncați-le la gunoi.
- Nu clătiți manual vasele înainte de a le pune în mașina de spălat vase. Atunci când este nevoie, folosiți programul de prespălare (dacă este există) sau selectați un program cu o fază de prespălare.
- Utilizați întotdeauna tot spațiul din coșuri.
- Când încărcați aparatul, asigurați-vă că vasele pot fi acoperite și spălate complet de apa eliberată de duzele brațului stropitor. Asigurați-vă că articolele nu se ating și nu se acoperă unul pe celălalt.
- Puteți utiliza detergent, agent de clătire și sare speciale pentru mașina de spălat vase sau puteți utiliza tabletele combinate (de ex. "3in1", "4in1", "All in 1"). Respectați instrucțiunile scrise pe ambalaj.
- Selectați programul în funcție de tipul de încărcătură și gradul de murdărie. Cu ajutorul programului ECO aveți cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel mediu de murdărie.

Toate butoanele sunt inactice cu excepția butonului pornit/oprit.

1. Apăsați butonul pornit/oprit sau așteptați ca funcția Auto Off să dezactiveze automat aparatul. Dacă deschideți ușa înainte de activarea Auto Off, aparatul este dezactivat automat.
2. Închideți robinetul de apă.

10.2 Utilizarea sării, agentului de clătire și a detergentului

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent pentru mașini de spălat vase. Alte produse pot cauza deteriorarea aparatului.
- În zone cu apă dură și foarte dură vă recomandăm să utilizați separat detergent simplu (pudră, gel, tablete care nu conțin agenți suplimentari), agent de clătire și sare pentru rezultate optime la curățare și uscare.
- Cel puțin o dată pe lună rulați un program la aparat folosind agentul de curățare care este făcut special pentru acest scop.
- Tabletele de detergent nu se dizolvă complet în timpul programelor scurte. Pentru prevenirea apariției reziduurilor de detergent pe veselă, recomandăm utilizarea tabletelor în programele lungi.
- Nu utilizați mai mult decât cantitatea corectă de detergent. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.

10.3 Ce trebuie făcut dacă doriți să nu mai utilizați tablete combinate

Înainte de a începe să utilizați în mod separat detergent, sare și agent de clătire efectuați următoarea procedură.

1. Setati nivelul cel mai înalt pentru dedurizatorul de apă.

2. Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire sunt pline.
3. Porniți cel mai scurt program cu o fază de clătire. Nu adăugați detergent și nu încărcați coșurile.
4. La încheierea programului, reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona în care vă aflați.
5. Reglați cantitatea de agent de clătire.
6. Activați notificarea de terminare a agentului de clătire.

10.4 Încărcarea coșurilor

- Utilizați aparatul doar pentru obiecte care pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Nu introduceți în aparat obiecte din lemn, corn, porțelan, aluminiu, cositor și cupru.
- Nu introduceți articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere).
- Îndepărtați resturile de alimente de pe vase.
- Înmuiați alimentele arse rămase pe vase.
- Puneți obiectele concave (cești, paharele și tigăile) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că tacâmurile și vasele nu aderă unul la altul. Puneți lingurile printre alte tacâmuri.
- Asigurați-vă că paharele nu ating alte pahare.
- Puneți obiectele mici în coșul pentru tacâmuri.

- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă.
- Asigurați-vă că brațul stropitor se poate mișca liber înainte să porniți un program.

10.5 Anterior pornirii unui program

Verificați dacă:

- Filtrele sunt curate și corect instalate.
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.
- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.
- Există suficientă sare pentru mașina de spălat vase și agent de clătire (dacă nu utilizați tablete combinate).
- Poziția articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încărcătură și gradului de murdărie.
- Este utilizată cantitatea corectă de detergent.

10.6 Descărcarea coșurilor

1. Lăsați vesela să se răcească înainte de a o scoate din aparat. Articolele fierbinți se pot deteriora ușor.
2. Mai întâi, goliți coșul inferior și apoi pe cel superior.



La finalul programului poate rămâne apă pe lateralele și pe ușa aparatului.

11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTISMENT!

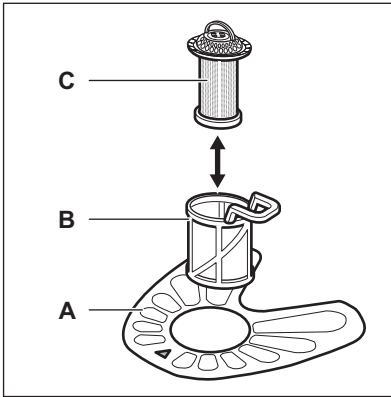
Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.



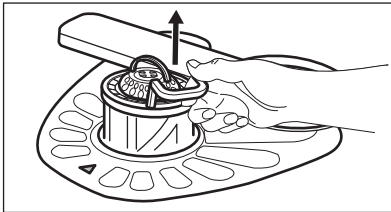
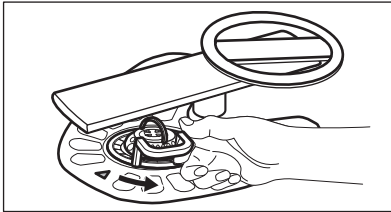
Filtrele murdare și brațele stropitoare înfundate reduc performanțele de la spălare. Efectuați verificarea periodic și, dacă este necesar, curățați-le.

11.1 Curățarea filtrelor

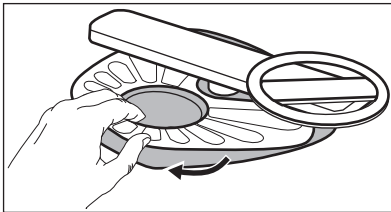
Sistemul de filtrare este realizat din 3 piese.



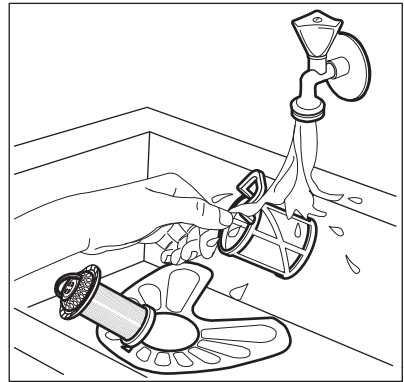
1. Rotiți filtrul (B) în sens antiorar și scoateți-l.



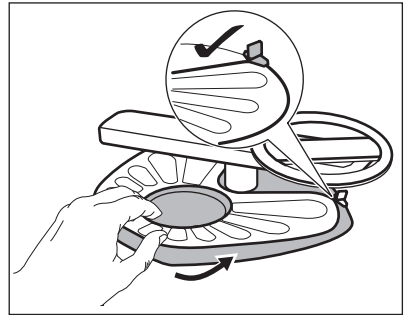
2. Scoateți filtrul (C) din filtrul (B).
3. Scoateți filtrul plat (A).



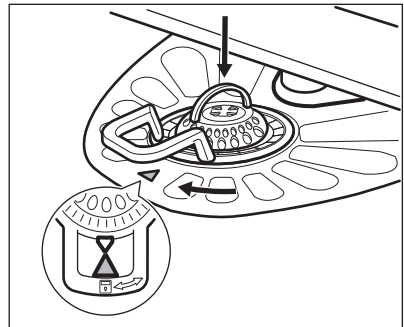
4. Spălați filtrele.



5. Asigurați-vă că nu există resturi alimentare sau mizerie în sau în jurul marginii colectorului de apă.
6. Puneți la loc filtrul plat (A). Asigurați-vă că este poziționat corect sub cele 2 ghidaje.



7. Reasamblați filtrele (B) și (C).
8. Puneți la loc filtrul (B) în filtrul plat (A). Rotiți-l în sens orar până când se fixează.



**ATENȚIE!**

O poziție incorectă a filtrelor poate cauza rezultate nesatisfăcătoare la spălare și deteriorarea aparatului.

11.2 Curățarea brațelor stropitoare

Nu demontați brațele stropitoare. Dacă orificiile din brațele stropitoare sunt înfundate, înlăturați resturile de murdărie cu un obiect ascuțit subțire.

11.3 Curățarea exterioară

- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă.
- Utilizați numai detergenți neutri.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți.

11.4 Curățarea interiorului

- Curățați cu atenție aparatul, inclusiv garnitura cauciucată a ușii, folosind o lavetă moale și umedă.
- Dacă utilizați frecvent programe cu durata redusă, acestea pot lăsa depuneri de grăsime și piatră în interiorul aparatului. Pentru a împiedica acest lucru, vă recomandăm să rulați programe cu durată mare de cel puțin de 2 ori pe lună.
- Pentru a păstra aparatul în condiții optime de funcționare, vă recomandăm să utilizați lunar un produs de curățare dedicat mașinilor de spălat vase. Urmați cu atenție instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

12. DEPANARE

Dacă aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. Înainte de a contacta un Centru de service autorizat, verificați dacă puteți rezolva problema singur cu ajutorul informațiilor din tabel.

**AVERTISMENT!**

Reparațiile făcute incorect pot pune în pericol siguranța utilizatorului. Toate reparațiile trebuie efectuate de către personal calificat.

În cazul unor probleme, afișajul indică un cod de alarmă.

Majoritatea problemelor care apar pot fi rezolvate fără a fi necesară contactarea unui Centru de service autorizat.

Problema și codul alarmei	Cauză posibilă și soluție
Nu puteți activa aparatul.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă ștecherul este introdus în priză. • Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
Programul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă ușa aparatului este închisă. • Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărării inverse. • Aparatul a început procedura de re-încărcare cu rășină în interiorul dedurizatorului de apă. Durata procedurii este de aproximativ 5 minute.

Problema și codul alarmei	Cauză posibilă și soluție
<p>Aparatul nu se alimentează cu apă. Afișajul indică <i>10</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă robinetul de apă este deschis. • Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei. • Verificați dacă robinetul de apă este înfundat. • Verificați dacă filtrul din furtunul de alimentare este înfundat. • Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.
<p>Aparatul nu evacuează apa. Afișajul indică <i>20</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată. • Verificați dacă filtrul din furtunul de evacuare este înfundat. • Verificați dacă sistemul de filtrare intern este înfundat. • Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
<p>Dispozitivul anti-inundație este pornit. Afișajul indică <i>30</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Închideți robinetul de apă și adresați-vă unui Centru de service autorizat.
<p>Aparatul se oprește și pornește de mai multe ori în timpul funcționării.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Acest lucru este normal. Aceasta oferă rezultate optime la curățare și economii de energie.
<p>Programul durează prea mult.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Selectați opțiunea TimeManager pentru a reduce durata programului. • Dacă este setată o opțiune de pornire cu întârziere, anulați întârzierea setată sau așteptați terminarea numărătorii inverse.
<p>Durata rămasă pe afișaj crește și sare până aproape de finalul duratei programului.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Acesta nu este un defect. Aparatul funcționează corect.
<p>Opțiunile programului trebuie setate din nou de fiecare dată.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru a vă salva configurația preferată, folosiți opțiunea MyFavourite.
<p>Mici scurgeri din ușa aparatului.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate). • Ușa aparatului nu este centrată pe cuvă. Reglați piciorul din spate (dacă se poate).
<p>Ușa aparatului se închide greu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate). • Părți din veselă ies prin coșuri.

Problema și codul alarmei	Cauză posibilă și soluție
Sunete de hureit/ciocănit din interiorul aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> Vesela nu este pusă corect în coșuri. Consultați prospectul despre încărcarea coșului. Verificați dacă brațele stropitoare se pot roti liber.
Aparatul declanșează întrerupătorul.	<ul style="list-style-type: none"> Amperajul este insuficient pentru a alimenta simultan toate aparatele aflate în uz. Verificați amperajul de la priză și capacitatea contorului sau opriți unul dintre aparatele aflate în uz. Defect electric intern al aparatului. Contactați un Centru de service autorizat.



Consultați **„Înainte de prima utilizare”**, **„Utilizarea zilnică”** sau **„Informații și sfaturi”** pentru alte cauze posibile.

apare din nou, contactați un Centru de service autorizat.

Pentru coduri de alarmă care nu se regăsesc în tabel, contactați un Centru de service autorizat.

După verificarea aparatului, dezactivați și activați din nou aparatul. Dacă problema

12.1 Rezultatele procesului de spălare și uscare nu sunt satisfăcătoare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Rezultate slabe la spălare.	<ul style="list-style-type: none"> Consultați „Utilizarea zilnică”, „Informații și sfaturi” și prospectul despre încărcarea coșului. Utilizați programe cu spălare mai intensivă. Curățați duzele brațului stropitor și filtrul. Consultați „Îngrijirea și curățarea”.
Rezultate slabe la uscare.	<ul style="list-style-type: none"> Vesela a fost lăsată prea mult timp în interiorul unui aparat închis. Nu există agent de clătire sau dozajul agentului de clătire nu este suficient. Setează dozatorul pentru agentul de clătire pe un nivel mai ridicat. Este posibil ca articolele din plastic să necesite uscarea pe prosop. Pentru cea mai bună performanță la uscare, activați opțiunea XtraDry și setați AirDry. Vă recomandăm să utilizați întotdeauna agent de clătire, chiar și în combinație cu tablete combinate.
Apar dâre sau pelicule albastre pe pahare și vase.	<ul style="list-style-type: none"> Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglați nivelul pentru agentul de clătire la un nivel mai mic. Cantitatea de detergent este prea mare.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Apar pete și picături uscate de apă pe pahare și vase.	<ul style="list-style-type: none"> • Cantitatea de agent de clătire eliberată este insuficientă. Reglați nivelul pentru agentul de clătire la un nivel mai mare. • Calitatea agentului de clătire poate fi de vină.
Vasele sunt ude.	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru cea mai bună performanță la uscare, activați opțiunea XtraDry și setați AirDry. • Programul nu are fază de uscare sau are o fază de uscare la temperatură redusă. • Dozatorul pentru agent de clătire este gol. • Calitatea agentului de clătire poate fi de vină. • Problema poate fi cauzată de calitatea tabletelor combinate. Încercați o altă marcă sau activați dozatorul pentru agent de clătire și folosiți agent de clătire împreună cu tabletele combinate.
Interiorul aparatului este ud.	<ul style="list-style-type: none"> • Nu constituie o defectare a aparatului. Acest lucru este cauzat de umiditatea din aer care se condensează pe pereți.
Spumă anormală în timpul spălării.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizați doar detergent pentru mașina de spălat vase. • Există scurgeri din dozatorul pentru agentul de clătire. Contactați un Centru de service autorizat.
Urme de rugină pe tacâmur.	<ul style="list-style-type: none"> • Este utilizată prea multă sare în apa folosită la spălare. Consultați „Dedurizatorul de apă”. • Tacâmurile din argint și oțel inoxidabil au fost puse împreună. Evitați punerea alăturată a articolelor din argint și oțel inoxidabil.
Există reziduuri de detergent în dozator la finalul programului.	<ul style="list-style-type: none"> • Tableta de detergent s-a blocat în dozator și, de aceea, nu a fost complet dizolvată de apă. • Apa nu poate dizolva detergentul din dozator. Asigurați-vă că brațul stropitor nu este blocat sau înfundat. • Asigurați-vă că articolele din coșuri nu împiedică deschiderea capacului dozatorului pentru detergent.
Miros neplăcut în interiorul aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> • Consultați „Curățarea internă”.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Depuneri de calcar pe veselă, cuvă și pe interiorul ușii.	<ul style="list-style-type: none"> Nivelul de sare este scăzut, verificați indicatorul de realimentare. Capacul rezervorului pentru sare este slăbit. Apa de la robinet este dură. Consultați „Dedurizator de apă”. Chiar dacă folosiți tablete multifuncționale, folosiți sare și setați regenerarea dedurizatorului de apă. Consultați „Dedurizatorul de apă”. Dacă încă mai rămân depuneri de calcar, curățați aparatul cu agenți de curățare speciali dedicați pentru acest scop. Încercați un detergent diferit. Contactați producătorul detergentului.
Veselă mată, decolorată sau ciobită.	<ul style="list-style-type: none"> Asigurați-vă că sunt spălate doar articole care pot fi spălate în mașina de spălat vase. Încărcați și descărcați cu atenție coșul. Consultați prospectul despre încărcarea coșului. Puneți obiectele delicate în coșul superior.



Consultați „**Înainte de prima utilizare**”, „**Utilizarea zilnică**” sau „**Informații și sfaturi**” pentru alte cauze posibile.



13. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / înălțime / adâncime (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Conexiunea la rețeaua electrică ¹⁾	Tensiune (V)	200 - 240
	Frecvență (Hz)	50 / 60
Presiunea de alimentare cu apă	Min. / Max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Alimentarea cu apă	Apă rece sau caldă ²⁾	max 60°C
Capacitate	Seturi	9
Consumul de curent	Modul lăsat Pornit (W)	5.0
Consumul de curent	Modul Oprit (W)	0.10

¹⁾ Consultați plăcuța cu date tehnice pentru restul valorilor.

²⁾ Dacă apa caldă provine dintr-o sursă alternativă de energie (de ex. panouri solare, energie eoliană), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

14. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Vă rugăm să reciclați toate materialele marcate cu simbolul . Aruncați în mod adecvat toate materialele folosite la ambalare și ajutați la protejarea mediului și a generațiilor viitoare. Nu aruncați echipamentul electric marcat cu simbolul  împreună cu resturile menajere

domestice. Aruncați toate echipamentele electrice la punctele de colectare ale autorității locale sau la centrele de reciclare ale autorității locale sau ale societăților comerciale.

САДРЖАЈ

1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....	27
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....	28
3. ОПИС ПРОИЗВОДА.....	30
4. КОМАНДНА ТАБЛА.....	31
5. ПРОГРАМИ.....	31
6. ПОДЕШАВАЊА.....	34
7. ОПЦИЈЕ.....	38
8. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ.....	38
9. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	40
10. КОРИСНИ САВЕТИ.....	42
11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	43
12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....	45
13. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....	49

МИ МИСЛИМО НА ВАС

Хвала вам што сте купили Electrolux уређај. Одабрали сте производ који са собом носи више деценија професионалног искуства и иновација. Генијалан и модеран, дизајниран је имајући у виду вас. Према томе, сваки пут када га користите можете бити сигурни да ћете добити одличне резултате .
Добро дошли у Electrolux.

Посетите наш веб сајт на адреси:



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:

www.electrolux.com/webselfservice



Региструјте свој производ ради боље услуге:

www.registerelectrolux.com



Купите додатни прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај:

www.electrolux.com/shop

БРИГА О КОРИСНИКУ И СЕРВИСИРАЊЕ

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.

Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке: Модел, број производа (PNC), серијски број.

Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама.



Упозорење/опрез - упутства о безбедности



Опште информације и савети



Информације о заштити животне средине

Задржано право измена.

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штете које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу користити деца старости од 8 и више година и особе са умањеним способностима, под условом да су добили инструкције и/или им је пружен надзор у вези са безбедним коришћењем уређаја и да разумеју потенцијалне опасности у случају његовог коришћења.
- Немојте дозволити деци да се играју уређајем.
- Детерџенте држите ван домашаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су врата отворена.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

1.2 Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
 - куће на фармама; кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
 - од стране клијената у хотелима, мотелима, пансионима и другим окружењима стационарног типа;
- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Радни притисак воде (минимум и максимум) мора бити између 0.5 (0.05) / 8 (0.8) бара (МПа)

- Поштујте максималан број од 9 места подешавања.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, његов Овлашћени сервисни центар или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност.
- Ножеве и прибор за јело са оштрим врховима ставите у корпу за прибор за јело са врховима окренутим надоле или хоризонтално положеним.
- Немојте оставити врата уређаја отвореним без надзора како неко не би пао на њих.
- Пре било каквог поступка одржавања уређаја, искључите га и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Не чистите уређај распршивачима воде нити паром под високим притиском.
- Отвори за вентилацију у постољу (ако их има) не смеју бити заклоњени тепихом.
- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог приложеног црева. Старо црево се не сме поново користити.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 Инсталација

- Уклоните амбалажу.
- Немојте да монтирате или користите оштећен уређај.
- Немојте монтирати или користити уређај на местима на којима је температура нижа од 0 °С.
- Придржавајте се упутства за монтирање које сте добили уз уређај.
- Проверите да ли је постоље уређаја правилно монтирано и причвршћено за стабилне делове.

- Уређај мора да буде уземљен.
- Проверите да ли информације о напону и струји на плочици са техничким карактеристикама одговарају извору напајања. Уколико то није случај, обратите се електричару.
- Користите искључиво правилно инсталирану утичницу, отпорну на ударце.
- Не користите адаптере за вишеструке утикаче и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Уколико струјни кабл треба да се замени, то треба да обави наш овлашћени сервисни центар.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на



УПОЗОРЕЊЕ!

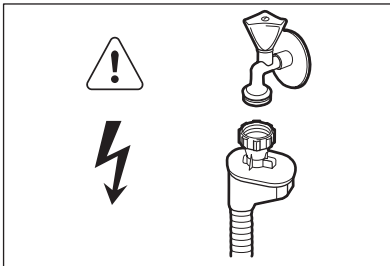
Постоји ризик од пожара и електричног удара.

крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.

- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Овај уређај је усклађен са директивама Европске уније.
- Само за Велику Британију и Ирску. Уређај има мрежни утикач од 13 ампера. Ако је потребно да се промени осигурач у утичници, користите осигурач: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Прикључивање воде

- Немојте оштетити црева за воду.
- Пре прикључења на нове цеви, или цеви које нису коришћене дуже време, или где је вршена поправка или монтирани нови уређаји (водомери, итд.), пустите воду да истече док не буде чиста и бистра.
- Уверите се да не постоји видљиво цурење воде током и након прве употребе уређаја.
- Црево за довод воде има сигурносни вентил и облогу унутрашњег црева за напајање.



УПОЗОРЕЊЕ!

Опасност од електричног напона.

- Уколико је црево за довод воде оштећено, одмах затворите славину за воду и искључите кабл за напајање из утичнице. Обратите се Овлашћеном сервисном центру да бисте заменили црево за довод воде.

2.4 Употреба

- Немојте седати нити стајати на отворена врата.
- Детерџенти за машину за прање посуђа су опасни. Поштујте упутства о безбедности са паковања детерџента.
- Немојте да пијете нити да се играте водом у уређају.
- Не уклањајте посуђе из уређаја пре него што се програм заврши. На посуђу може да буде детерџента.
- Уређај може да испусти врелу пару ако отворите врата док је програм у току.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.

2.5 Унутрашња лампица



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји опасност од повређивања.

- Овај уређај има унутрашњу лампицу која се укључује када отворите, а искључује када затворите врата на уређају.
- Лампица која се налази у овом уређају није погодна за осветљавање просторије у домаћинству.
- Да бисте заменили сијалицу, обратите се сервисном центру.

2.6 Одлагање

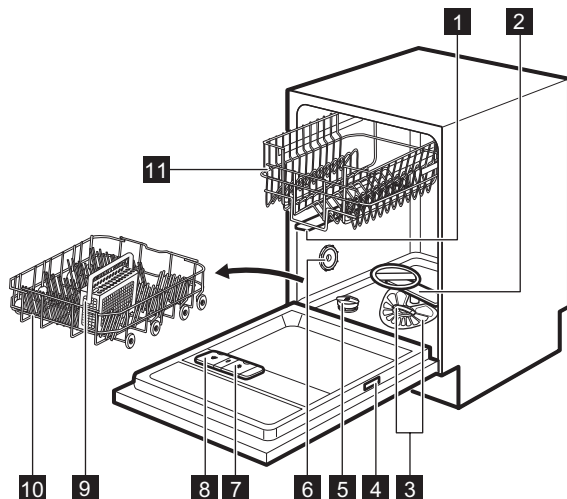


УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји могућност од повређивања или гушења.

- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе у уређају.

3. ОПИС ПРОИЗВОДА



1 Горња дршка са прскалицама

2 Доња дршка са прскалицама

3 Филтери

4 Плочица са техничким
карактеристикама

5 Посуда за со

6 Отвор за ваздух

7 Дозатор за средство за испирање

8 Дозатор детерџента

9 Корпа за прибор за јело

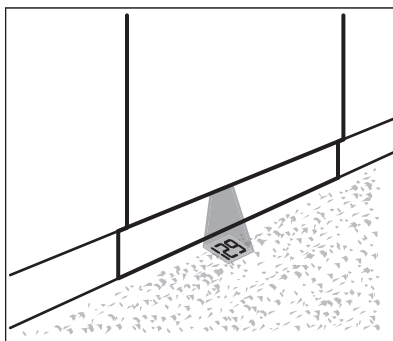
10 Доња корпа

11 Горња корпа

3.1 TimeBeam

TimeBeam је дисплеј који се приказује на поду испод врата уређаја.

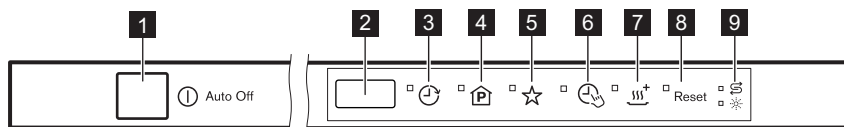
- Када се програм покрене, пали се индикатор трајања програма.
- Када се програм заврши, пали се **0:00** и **CLEAN**.
- Када почне одложени старт, пали се индикатор одбројавања и **DELAY** (одлагање).
- Када је уређај покварен, појављује се шифра за аларм.





Када је AirDry активирано током фазе сушења, пројекција на поду не мора да буде потпуно видљива. Да бисте проверили преостало време текућег програма, погледајте на дисплеј командне табле.

4. КОМАНДНА ТАБЛА







- | | |
|--|---|
| <p>1 Дугме за укључивање/искључивање</p> <p>2 Дисплеј</p> <p>3 Додирна плочица Delay</p> <p>4 Додирна плочица Program</p> <p>5 Додирна плочица MyFavourite</p> | <p>6 Додирна плочица TimeManager</p> <p>7 Додирна плочица XtraDry</p> <p>8 Додирна плочица Reset</p> <p>9 Индикатори</p> |
|--|---|


4.1 Индикатори

Индикатор	Опис
	Индикатор средства за испирање. Увек је искључен док је програм активан.
	Индикатор за со. Увек је искључен док је програм активан.

5. ПРОГРАМИ

Програм	Степен запрљаности Врста посуђа	Фазе програма	Опције
P1 ECO 1)	<ul style="list-style-type: none"> Нормалан степен запрљаности Судови и прибор за јело 	<ul style="list-style-type: none"> Претпрање Прање 50 °C Испирања Сушење 	<ul style="list-style-type: none"> TimeManager XtraDry

Програм	Степен запрљаности Врста посуђа	Фазе програма	Опције
P2 AUTO 2)	<ul style="list-style-type: none"> • Све • Посуђе, прибор за јело, лонци и тигањи 	<ul style="list-style-type: none"> • Претпрање • Прање од 45°C до 70°C • Испирања • Сушење 	<ul style="list-style-type: none"> • XtraDry
P3  3)	<ul style="list-style-type: none"> • Различите врсте запрљаности • Посуђе, прибор за јело, лонци и тигањи 	<ul style="list-style-type: none"> • Претпрање • Прање 50°C и 65°C • Испирања • Сушење 	<ul style="list-style-type: none"> • TimeManager • XtraDry
P4 	<ul style="list-style-type: none"> • Висок степен запрљаности • Посуђе, прибор за јело, лонци и тигањи 	<ul style="list-style-type: none"> • Претпрање • Прање 70 °C • Испирања • Сушење 	<ul style="list-style-type: none"> • TimeManager • XtraDry
P5  4)	<ul style="list-style-type: none"> • Свежа запрљаност • Судови и прибор за јело 	<ul style="list-style-type: none"> • Прање 60 °C или 65 °C • Испирања 	<ul style="list-style-type: none"> • XtraDry
P6 	<ul style="list-style-type: none"> • Нормална или мала упрљаност • Осетљиво посуђе и стаклени предмети 	<ul style="list-style-type: none"> • Прање 45 °C • Испирања • Сушење 	<ul style="list-style-type: none"> • XtraDry

Програм	Степен задрљаности Врста посуђа	Фазе програма	Опције
P7  5)	• Све	• Претпрање	

1) Са овим програмом постижете најефикаснију потрошњу воде и електричне енергије за посуђе и прибор за јело који су нормално задрљани. (Ово је стандардни програм за институте за тестирање).






2) Уређај препознаје степен задрљаности и количину посуђа у корпама. Он аутоматски подешава температуру и количину воде, потрошњу електричне енергије и трајање програма.

3) Са овим програмом можете опрати много судова који су задрљани на различите начне. Веома задрљано посуђе ставите у доњу крпу, а нормално задрљано у горњу корпу. Притисак и температура воде у доњој корпи су виши него у горњој корпи.

4) Са овим програмом можете опрати свеже задрљано посуђе. Овај програм даје добре резултате прања за кратко време.

5) Са овим програмом можете брзо да исперете посуђе и тиме спречите да се остаци хране задрже на посуђу и да се непријатни мириси шире из уређаја. За овај програм не користите детерџент.

5.1 Вредности потрошње

Програм 1)	Вода (л)	Потрошња електричне енергије (kWh)	Трајање (мин)
P1 ECO	9.9	0.625	240
P2 AUTO	6 - 12	0.5 - 1.2	40 - 150
P3 	11 - 13	1.0 - 1.2	130 - 150
P4 	11 - 13	1.0 - 1.2	130 - 150
P5 	8	0.6 - 0.8	30 - 40
P6 	10 - 12	0.8 - 0.9	60 - 80
P7 	4	0.1	14

1) Притисак и температура воде, промене у напону, опције и количина посуђа могу да измене ове вредности.

5.2 Информације за институте за тестирање

За све потребне информације у вези са учинком током тестирања, пошаљите мејл на:

info.test@dishwasher-production.com

Запишите број производа (PNC) који се налази на плочици са техничким карактеристикама.

6. ПОДЕШАВАЊА

6.1 Режим избора програма и кориснички режим

Када се уређај налази у режиму избора програма, можете да подесите програм и пређете у кориснички режим.

У корисничком режиму могу бити промењена следећа подешавања:

- Ниво омекшивача воде према тврдоћи воде.
- Активирање или деактивирање звучног сигнала за крај програма.
- Избор боје за TimeBeat.
- Активирање или деактивирање обавештења да је потрошено средство за испирање.
- Активација или деактивација AirDry.

Ова подешавања биће сачувана све док их поново не промените.

Како се подешава режим избора програма

Уређај се налази у режиму избора програма када дисплеј показује број програма **P1**.

Када активирате уређај, он је обично у режиму избора програма. Ако се ово, међутим, не догоди, можете да подесите режим избора програма на следећи начин:

Притисните и држите **Reset** док је уређај у режиму за избор програма.

6.2 Омекшивач воде

Омекшивач воде уклања минерале из воде, који би имали штетно дејство на резултате прања и на сам уређај.

Што је већи садржај минерала, то је вода тврђа. Тврдоћа воде се мери еквивалентном скалом.

Омекшивач воде треба применити према тврдоћи воде у Вашем крају. Ваш локални снабдевач водом може да вас посаветује у вези са тврдоћом воде у Вашем крају. Важно је да се подеси тачан ниво омекшивача воде да би се обезбедили добри резултати прања.

Тврдоћа воде

Немачки степени (°dH)	Француски степени (°fH)	ммол/л	Енглески степени (Clarke)	Ниво омекшивача воде
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)

Немачки степени (°dH)	Француски степени (°fH)	ммол/л	Енглески степени (Clarke)	Ниво омекшивача воде
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Фабричко подешавање.

2) Не користите со на овом нивоу.

Било да користите стандардни детерџент или мулти-таблете (са или без соли), подесите одговарајући ниво тврдоће воде да бисте одржали индикатор за поновно пуњење соли активним.



Мулти-таблете које садрже со нису довољно ефикасне у омекшавању тврде воде.

Како се подешава ниво омекшивача воде

Уређај мора да буде у режиму избора програма.

- Да бисте ушли у кориснички режим, притисните и задржите истовремено и све док индикатори , , , и не почну да трепере и дисплеј не буде празан.
- Притисните .
 - Индикатори , , и ће се искључити.
 - Индикатор и даље трепери.
 - Дисплеј показује тренутно подешавање: на пример $5 \text{ L} =$ ниво 5.
- Узастопно притискајте да бисте променили подешавање.
- Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавања.

6.3 Обавештење да нема више средства за испирање

Средство за испирање помаже да се посуђе осуши а да на њему не остану пруге и мрље.

Средство за испирање се аутоматски испушта за време фазе врућег испирања.








Када се испразни комора са средством за испирање, укључује се индикатор средства за испирање и обавештава да га поново напуните. Ако користите мулти таблете које садрже средство за испирање и задовољни сте резултатом сушења, можете да деактивирате обавештење за поновно пуњење средства за испирање. Препоручујемо, међутим, да увек користите средство за испирање за постизање бољег учинка сушења.

Ако користите стандардни детерџент или мулти таблете без средства за испирање, активирајте обавештење да бисте индикатор поновног пуњења средства за испирање одржали активним.






Како да деактивирате обавештење да је потрошено средство за испирање



Уређај мора да буде у режиму избора програма.

- Да бисте ушли у кориснички режим, притисните и задржите



истовремено  и  све док индикатори , , ,  и  не почну да трепере и дисплеј не буде празан.

2. Притисните .

- Индикатори , ,  и  ће се искључити.
- Индикатор  и даље трепери.
- Дисплеј показује тренутно подешавање:

  = активирано је обавештење да је потрошено средство за испирање (фабричко подешавање).

3. Притисните да бисте променили подешавање.

  = деактивирано је обавештење да је потрошено средство за испирање.

4. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавања.














6.4 Звучни сигнали

Звучни сигнали се чују када се појави квар на уређају. Ове звучне сигнале није могуће деактивирати.





Постоји, такође, звучни сигнал који се чује приликом завршетка програма. Подразумевано је овај сигнал искључен, али га је могуће активирати.


Како да активирате звучни сигнал за крај програма

Уређај мора да буде у режиму избора програма.

1. Да бисте ушли у кориснички режим, притисните и задржите истовремено  и  све док индикатори , , ,  и  не почну да трепере и дисплеј не буде празан.
2. Притисните .
 - Индикатори , ,  и  ће се искључити.
 - Индикатор  и даље трепери.

- Дисплеј показује тренутно подешавање:

















-   = Звучни сигнал искључен.
-   = Звучни сигнал укључен.

3. Притисните  да бисте променили подешавање.
4. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавања.

6.5 Како подесити боју приказа функције на поду TimeBeam

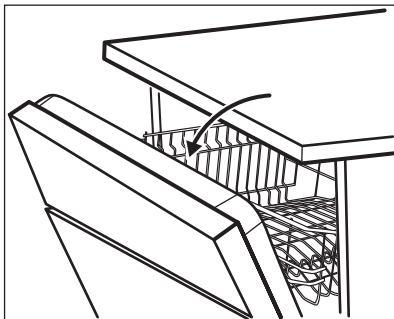
Уређај мора да буде у режиму избора програма.

Могуће је променити боју приказа функције на поду TimeBeam на поду да би се слагала са бојом кухињског пода. На располагању је неколико боја. Функција TimeBeam се може и деактивирати.

1. Да бисте ушли у кориснички режим, притисните и задржите истовремено  и  све док индикатори , , ,  и  не почну да трепере и дисплеј не буде празан.
2. Притисните .
 - Индикатори , ,  и  ће се искључити.
 - Индикатор  и даље трепери.
 - На дисплеју се приказују број и слово С. Сваки број се односи на другу боју.
 -   = TimeBeam деактивирано.
3. Узастопно притискајте  да бисте променили подешавања.
 - Различите боје можете видети на поду у кухињи.
4. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавања.

6.6 AirDry

AirDry побољшава резултате сушења уз мању потрошњу електричне енергије.



Док је активна фаза сушења, уређај сам отвара врата машине. Врата потом остају отшкринута.



ОПРЕЗ

Не покушавајте да затворите врата уређаја док не прође 2 минута од аутоматског отварања. Ово може изазвати оштећење уређаја.

AirDry се аутоматски активира са свим програмима изузев са **PLATE** и **WARMER** (уколико је на располагању).

Да бисте побољшали учинак при сушењу, погледајте опцију XtraDry или активирајте AirDry.

Како да деактивирате AirDry

Уређај мора да буде у режиму избора програма.

1. Да бисте ушли у кориснички режим, притисните и задржите истовремено и све док индикатори , , , и не почну да трепере и дисплеј не буде празан.

2. Притисните .

- Индикатори , , и ће се искључити.
- Индикатор и даље трепери.
- Дисплеј показује тренутно подешавање: = AirDry активирано.

3. Притисните да бисте променили подешавање: = AirDry деактивирано.

4. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавања.

6.7 MyFavourite

Помоћу ове опције можете да подесите и меморишете програм који чешће користите.

Можете сачувати само 1 програм. Ново подешавање поништава претходно.

Како да меморишете програм MyFavourite

1. Подесите програм који желите да меморишете.

Такође, можете да подесите опције заједно са програмом.

2. Притисните и задржите док индикатори програма и опција трепере неколико секунди.

Како се подешава програм MyFavourite

Притисните .

- Укључује се индикатор MyFavourite.
- На дисплеју се приказују број и трајање програма.
- Ако су опције сачуване заједно са програмом, индикатори који се односе на опције се пале.

7. ОПЦИЈЕ



Жељене опције морају се активирати сваки пут пре покретања програма. Опције није могуће активирати или деактивирати док је програм активан.



Нису све опције компатибилне једна са другом. Ако изаберете некомпатибилне опције, уређај аутоматски искључује једну или више њих. Само индикатори опција које су активне остају укључени.

7.1 XtraDry


Активирајте ову опцију када желите да повећате учинак сушења. Коришћење ове опције може утицати на трајање неких програма, потрошњу воде и температуру приликом последњег испирања.

Опција XtraDry је трајна опција за све програме изузев за **ECO** и не мора да се бира при сваком циклусу.

У осталим програмима, подешавање XtraDry је трајно и аутоматски се користи у следећим циклусима. Ова конфигурација може у сваком тренутку да се промени.

Активирањем опције XtraDry деактивира се TimeManager и обрнуто.

Како да активирате XtraDry

Притисните . Одговарајући индикатор почиње да светли. Ако се опција не може применити на програм, одговарајући индикатор неће почети да светли или ће брзо треперити неколико секунди, а затим ће се искључити. Дисплеј показује ажурирано трајање програма.


7.2 TimeManager

Ова опција повећава притисак и температуру воде. Тиме се скраћује трајање фазе прања и фазе сушења.

Укупно трајање програма скраћује се за приближно 50%.

Резултати прања исти су као и при нормалном трајању програма. Резултати сушења могу бити умањени.

Како се активира опција TimeManager

Притисните , након чега се укључује одговарајући индикатор. Ако се опција не може применити на програм, одговарајући индикатор неће почети да светли или ће брзо треперити неколико секунди, а затим ће се искључити. Дисплеј показује ажурирано трајање програма.

8. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Проверите да ли је тренутни ниво омекшивача воде у складу са тврдоћом воде у вашој области. Ако није, подесите ниво омекшивача воде.
2. Напуните посуду за со.
3. Сипајте средство за испирање у дозатор.
4. Одвртите славину за воду.
5. Започните програм да бисте уклонили било какве остатке

обраде који још увек могу бити у уређају. Немојте користити детерџент и немојте препунити корпе.

Када започнете програм, поновно испирање уређаја у омекшивачу воде траје до пет минута. То значи да уређај не ради. Фаза прања започиње искључиво након што се ова операција заврши. Операција ће се периодично понављати.

8.1 Посуда за со



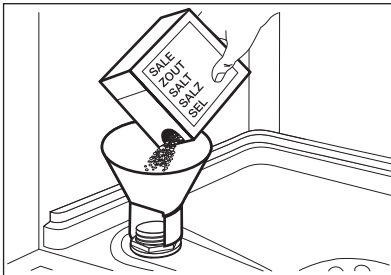
ОПРЕЗ

Користите искључиво средство за испирање специјално дизајнирано за машине за прање посуђа.

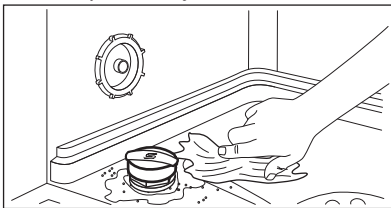
Со се користи за поновно испирање у омекшивачу воде и да обезбеди добре резултате прања у свакодневном коришћењу.

Како да напуните посуду за со

1. Окрените поклопац посуде за со у смеру супротном од смера кретања казаљки на сату и извадите га.
2. Ставите један литар воде у посуду за со (искључиво први пут).
3. Сипајте со за машину за прање посуђа у посуду за со.



4. Уклоните со која се задржала око отворене посуде за со.



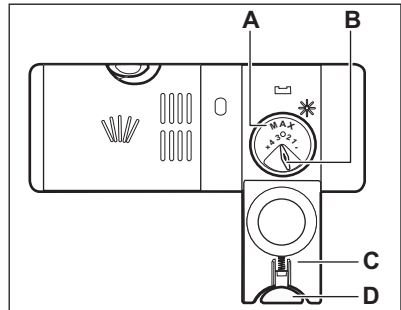
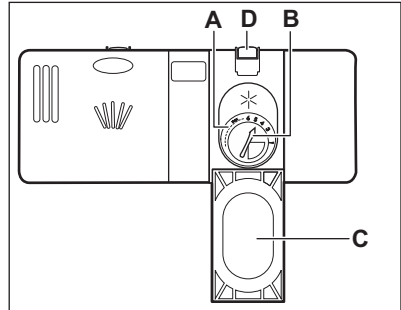
5. Окрените поклопац посуде за со у смеру кретања казаљки на сату да затворите посуду за со.



ОПРЕЗ

Вода и со могу да исцуре из посуде за со када је пуните. Када напуните посуду за со, одмах покрените програм прања да бисте спречили корозију.

8.2 Како да напуните дозатор за средство за испирање



ОПРЕЗ

Користите искључиво средство за испирање специјално дизајнирано за машине за прање посуђа.

1. Притисните дугме за отпуштање (D) да бисте отворили поклопац (C).
2. Сипајте средство за испирање у дозатор (A) док течност не достигне ниво пуњења „max“.
3. Помоћу упијајуће крпе уклоните средство за испирање које сте просули како би се спречило

стварање превелике количине пене.

4. Затворите поклопац. Проверите да ли је дугме за отпуштање заковано у месту.



Можете да укључите прекидач за бирање количине која ће се ослобађати (B) између позиције 1 (најмања количина) и позиције 4 или 6 (највећа количина).

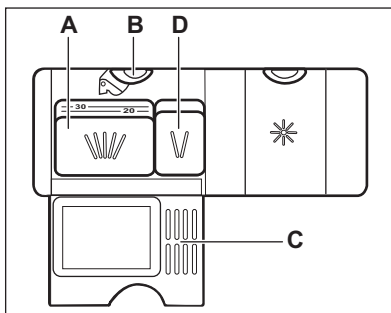
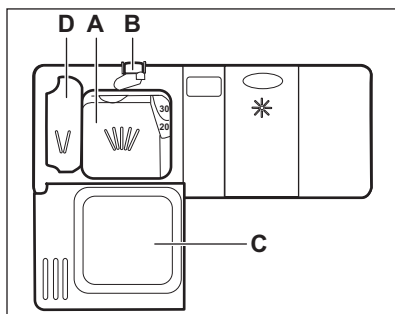
9. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Одвртите славину за воду.
2. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте активирали уређај.

Уверите се да се уређај налази у режиму избора програма.

- Уколико је индикатор за со укључен, напуните посуду за со.
 - Уколико је индикатор средства за испирање укључен, напуните дозатор средством за испирање.
3. Напуните корпе.
 4. Додајте детерџент.
 5. Одаберите и покрените одговарајући програм прања, у зависности од врсте посуђа и степена запрљаности.

9.1 Коришћење детерџента



1. Притисните дугме за отпуштање (B) да бисте отворили поклопац (C).
2. Ставите детерџент, у праху или таблети, у преграду (A).
3. Уколико програм има фазу претпрања, ставите мало детерџента у преграду (D).
4. Затворите поклопац. Проверите да ли је дугме за отпуштање заковано у месту.

9.2 Подешавање и покретање програма



Функција Auto Off

Ова функција смањује потрошњу енергије аутоматским искључивањем уређаја када је ван употребе.


Функција почиње са радом:

- Пет минута после завршетка програма.
- Након пет минута ако програм није започео рад.

Покретање програма

1. Држите врата уређаја одшкринута.
2. Притисните дугме за укључено/искључено да бисте укључили уређај. Проверите да ли се уређај налази у режиму избора програма.
3. Притискајте дугме  док се на дисплеју не прикаже број програма који желите да покренете. Дисплеј ће показивати број програма приближно 3 секунде, а затим ће показати трајање програма.
 - Уколико желите да изаберете програм MyFavourite, притисните .
 - Индикатори опција који означавају програм MyFavourite (мој омиљени) почињу да светле.
4. Подесите опције које се могу применити.
5. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

Покретање програма са одложеном стартом

1. Подесите програм.
2. Притискајте дугме  док се на дисплеју не прикаже време одлагања старта које желите да подесите (од 1 до 24 сата).

Индикатор одложеног старта се укључује.

3. Затворите врата уређаја да би се покренуло одбројавање.

Док је одбројавање у току, можете продужити време одлагања старта, али не можете променити избор програма и опције.

Када се одбројавање заврши, програм се покреће.

Отварање врата док уређај ради

Ако отворите врата док је неки програм прања у току, уређај престаје да ради. Ово може утицати на потрошњу енергије и на трајање

програма. Када затворите врата, уређај наставља са радом од тренутка када је прекинут.



Ако су врата отворена дуже од 30 секунди током фазе сушења, програм који је у току ће се угасити. Ово се не дешава ако се врата отворе помоћу функције AirDry.



Не покушавајте да затворите врата уређаја у року од 2 минута након што их AirDry аутоматски отвори, јер ово може да доведе до оштећења уређаја. Ако су, након тога, врата затворена још 3 минута, текући програм се завршава.

Отказивање одложеног старта док је одбројавање у току

Када откажете одложени старт онда морате поново да подесите програм и опције.

Притисните и држите **Reset** док је уређај у режиму за избор програма.

Отказивање програма

Притисните и задржите **Reset** док је уређај у режиму за избор програма.

Пре него што покренете нови програм, проверите да ли има детерџента у дозатору детерџента.

Крај програма

Када се програм заврши, на екрану се приказује 0:00.

Сва дугмад су неактивна, осим дугмета за укључивање/искључивање.

1. Притисните дугме за укључивање/искључивање или сачекајте да функција Auto Off (аутоматско

искључивање) аутоматски деактивира уређај. Ако отворите врата пре активације функције Auto Off, уређај се аутоматски искључује.

2. Затворите славину за воду.

10. КОРИСНИ САВЕТИ

10.1 Опште

Следећи савети ће обезбедити оптималне резултате чишћења и сушења у свакодневnoj употреби и, такође, помоћи у заштити животне средине.

- Уклоните веће остатке хране са судова и баците у канту за смеће.
- Немојте претходно испирати судове ручно. По потреби, користите програм претпрања (ако постоји) или изаберите програм са фазом претпрања.
- Увек користите цео простор корпи.
- Када пуните уређај, уверите се да вода ослобођена из крака са млазницама може потпуно да дохвати и опере посуђе. Водите рачуна да се посуђе не додирује или прекрива међусобно.
- Можете користити детерџент за машину за прање посуђа, средство за испирање и со одвојено или можете користити мулти таблете (нпр. „3 у 1“, „4 у 1“, „Све у једном“). Пратите упутства написана на паковању.
- Изаберите програм према типу уноса и степену заљаности. Са ЕСО (еко) програмом се постиже најефикаснија потрошња воде и електричне енергије приликом прања посуђа и прибора за јело који су умерено заљани.

10.2 Коришћење соли, средства за испирање и детерџента

- Користите искључиво со, средство за испирање и детерџент за машину за прање посуђа. Остали производи могу оштетити уређај.
- У крајевима са тврдом и изузетно тврдом водом препоручујемо

коришћење обичног детерџента без додатака (прашак, гел и таблете без додатних агенаса), средства за испирање и соли за оптималне резултате чишћења и сушења.

- Барем једном месечно пустите уређај да ради уз употребу средства за чишћење уређаја које је нарочито подесно за ову намену.
- Детерџент у виду таблета се не раствара потпуно код програма који кратко трају. Да на кухињском посуђу не буде заосталог детерџента, препоручујемо коришћење таблета које се користе код програма који дуго трају.
- Не употребљавајте више од прописане количине детерџента. Погледајте упутства на паковању детерџента.

10.3 Шта чинити ако желите да прекинете да користите мулти таблете

Пре него што почнете одвојено да користите детерџент, со и средство за испирање урадите следеће:

1. Подесите највећи ниво омекшивача воде.
2. Проверите да ли су посуде за со и средство за испирање пуне.
3. Покрените најкраћи програм који има фазу испирања. Немојте додати детерџент и немојте препунити корпе.
4. По завршетку програма, подесите омекшивач воде према тврдоћи воде у вашем крају.
5. Подесите количину средства за испирање.
6. Активирајте обавештење да је потрошено средство за испирање.

10.4 Пуњење корпи

- Уређај користите искључиво за прање посуђа које се може прати у машини за прање посуђа.
- У уређај немојте стављати посуђе од дрвета, рогова, алуминијума, калаја и бакра.
- Не стављајте у уређај предмете који могу да апсорбују воду (сунђере, кухињске крпе).
- Уклоните остатке хране са посуђа.
- Размекшајте остатке загореле хране на посуђу.
- Посуђе, као што су шоље, чаше и тигањи, поставите са отвором окренутим надоле.
- Водите рачуна да се прибор за јело и посуђе међусобно не закаче. Помешајте кашике и остали прибор за јело.
- Водите рачуна да се чаше не додирују.
- Мале предмете ставите у корпу за прибор за јело.
- Лагано посуђе ставите у горњу корпу. Проверите да посуђе не може да се помера.
- Проверите да ли крак са млазницама може слободно да се окреће пре покретања програма.

10.5 Пре покретања програма

Проверите следеће:

- Филтери су чисти и правилно су монтирани.
- Поклопац посуде за со је добро затворен.
- Млазнице нису запушене.
- Сипана је со за машину за прање посуђа и средство за испирање (осим ако не користите више таблета).
- Посуђе у корпама је исправно постављено.
- Програм одговара типу уноса и степену запрљаности.
- Користи се одговарајућа количина детерџента.

10.6 Пражњење корпи

1. Оставите да се стоно посуђе охлади пре него што га извадите из уређаја. Врући судови могу лако да се оштете.
2. Прво извадите посуђе из доње корпе, а затим из горње.



На крају програма вода може и даље остати са стране и на вратима уређаја.

11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ



УПОЗОРЕЊЕ!

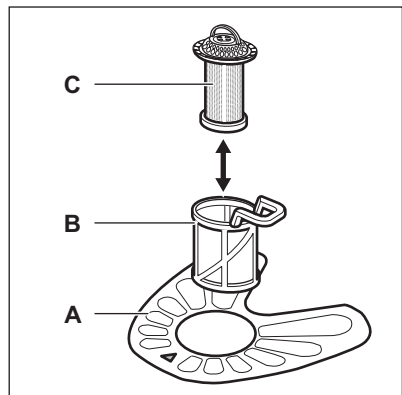
Пре одржавања уређаја, искључите га и извуците утикач из зидне утичнице.



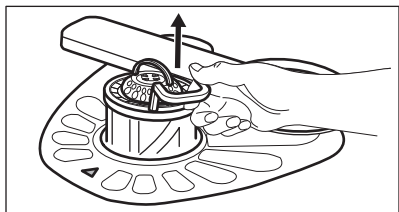
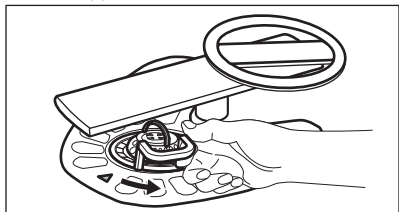
Прљави филтери и зачепљени краци са млазницама утичу лоше на резултате прања. Редовно их проверавајте и, уколико је потребно, очистите их.

11.1 Чишћење филтера

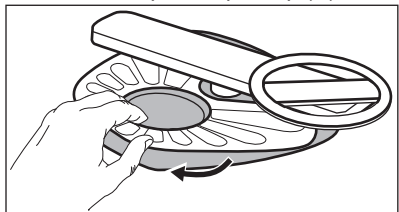
Систем филтера је сачињен из три дела.



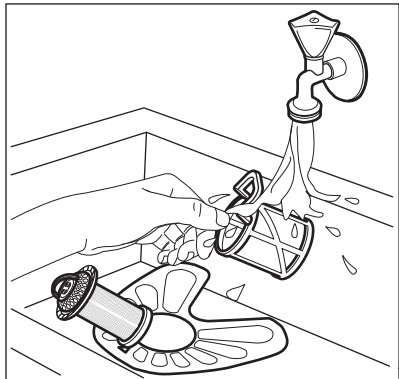
1. Окрените филтер (B) супротно од смера кретања казаљке на сату и извадите га.



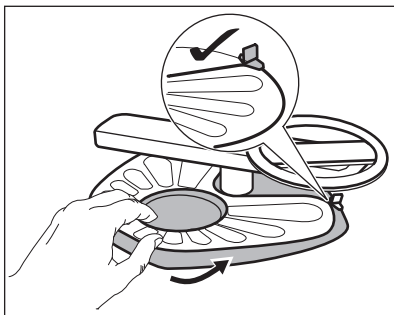
2. Извадите филтер (C) из филтера (B).
3. Извадите раван филтер (A).



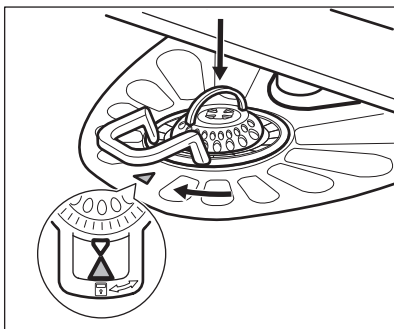
4. Оперите филтере.



5. Уверите се да нема остатака хране или прљавштине унутар или око ивица корита мотора.
6. Вратите на место раван филтер (A). Уверите се да је исправно постављен унутар две вођице.



7. Монтирајте филтере (B) и (C).
8. Вратите филтер (B) у раван филтер (A). Окрените га у смеру кретања казаљке на сату док не кликне.



ОПРЕЗ

Неправилан положај филтера може да доведе до лоших резултата прања, као и да оштети уређај.

11.2 Чишћење крака са млазницама

Не уклањајте краке са млазницама. Уколико се отвори на крацима са млазницама запуше, уклоните остатке прљавштине помоћу танког шиљатог предмета.

11.3 Спољашње чишћење

- Уређај чистите влажном, меком крпом.
- У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте.

- Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере или раствараче.

11.4 Унутарње чишћење

- Пажљиво очистите уређај, укључујући и гумени заптивач врата, меком влажном крпом.
- Уколико редовно користите програме који кратко трају, унутар уређаја може доћи до накупљања

масноће и каменца. Да бисте то спречили, препоручујемо вам да барем 2 пута месечно користите програм који дуго траје.

- Да бисте одржали уређај у најбољој радној форми, препоручујемо вам да једном месечно употребите одређено средство за чишћење машина за прање судова. Пажљиво пратите упутства која се налазе на паковању производа.

12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Ако уређај неће да се покрене или се зауставља у току рада. Пре него што позовете овлашћени сервисни центар, проверите да ли можете да решите проблем сами уз помоћ информација из табеле.



УПОЗОРЕЊЕ!

Неисправно обављене поправке могу да изазову озбиљне ризике по безбедност корисника. Све поправке мора да обави искључиво квалификовано особље.

Код неких проблема, на екрану се приказује шифра аларма.

Већина проблема који могу да се јаве се може решити без потребе за контактирањем овлашћеног сервисног центра.

Проблем и шифра аларма	Могући узрок и решење
Не можете да укључите уређај.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверите да ли је мрежни утикач прикључен у утичницу. • Проверите да ли у кутији са осигурачима има оштећених осигурача.
Програм се не покрене.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверите да ли су врата уређаја затворена. • Ако је подешен одложени старт, откажите подешавање или сачекајте да се заврши одбројавање. • Уређај је започео поступак поновног испирања са омекшивачем воде. Трајање поступка је око пет минута.

Проблем и шифра аларма	Могући узрок и решење
Уређај се не пуни водом. На дисплеју се појављује <i>10</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Проверите да ли је славина за воду одвртнута. • Проверите да притисак воде није исувише низак. Ове информације потражите у локалној надлежној служби водовода. • Проверите да славина за воду није запушена. • Проверите да филтер на цреву за довод воде није запушен. • Проверите да доводно црево није увијено или савијено.
Уређај не одводи воду. На дисплеју се појављује <i>20</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Проверите да ли је славина на судопери запушена. • Проверите да филтер на цреву за одвод воде није запушен. • Проверите да систем унутрашњег филтера није запушен. • Проверите да ли се одводно црево негде увило или савило.
Уређај за заштиту од поплаве је активиран. На дисплеју се појављује <i>30</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Затворите славину за воду и обратите се Овлашћеном сервисном центру.
Уређај се зауставља и покреће више пута у току рада.	<ul style="list-style-type: none"> • То је нормално. То обезбеђује оптималне резултате чишћења и уштеду енергије.
Време трајања програма је сувише дуго.	<ul style="list-style-type: none"> • Изаберите опцију TimeManager за краће трајање програма. • Ако је подешен одложени старт, откажите одлагање или сачекајте да се заврши одбројавање.
Преостало време на екрану се повећава и прескаче скоро до краја времена програма.	<ul style="list-style-type: none"> • То није квар. Уређај ради правилно.
Опције програма морају да се подесе поново сваки пут.	<ul style="list-style-type: none"> • Да бисте сачували своја омиљена подешавања користите опцију MyFavourite.
Мало цури из врата уређаја.	<ul style="list-style-type: none"> • Уређај није нивелисан. Олабавите или затегните подесиве ножице (уколико је то могуће). • Врата уређаја нису центрирана на бубњу. Подесите задње ножице (уколико је то могуће).
Врата уређаја се тешко затварају.	<ul style="list-style-type: none"> • Уређај није нивелисан. Олабавите или затегните подесиве ножице (уколико је то могуће). • Делови посуђа виरे из корпи.

Проблем и шифра аларма	Могући узрок и решење
Из уређаја се чују звукови звецкања/лупања.	<ul style="list-style-type: none"> Посуђе у корпама није правилно распоређено. Погледајте брошуру о пуњењу корпе. Проверите да ли краци са млазницама несметано ротирају.
Уређај активира прекидач електричног кола.	<ul style="list-style-type: none"> Ампеража је недовољна за истовремено снабдевање струјом свих апарата у употреби. Проверите амперажу утичнице и капацитет бројила или искључите један од уређаја који се користи. Унутрашњи електрични квар уређаја. Контактирајте овлашћени сервисни центар.



Погледајте одељак „**Пре прве употребе**“, „**Свакодневна употреба**“ или „**Напомене и савети**“ за друге могуће узроке.

Уколико се проблем поново јави, контактирајте овлашћени сервисни центар.

За проблеме који нису наведени у табели обратите се овлашћеном сервисном центру.

Након што прегледате уређај, искључите га и поново га укључите.

12.1 Нисте задовољни резултатима прања и сушења

Проблем	Могући узрок и решење
Лоши резултати прања.	<ul style="list-style-type: none"> Погледајте одељак „Свакодневна употреба“, „Напомене и савети“ и брошуру о пуњењу корпе. Користите интензивније програме прања. Очистите кракове са млазницама и филтер. Погледајте одељак „Одржавање и чишћење“.
Лоши резултати сушења.	<ul style="list-style-type: none"> Стоно посуђе је остављено сувише дуго у затвореном уређају. Нема средства за испирање или је његова доза недовољна. Подесите дозатор средства за испирање на виши ниво. Пластични предмети морају да се осуше крпом. За најбољи учинак сушења активирајте опцију XtraDry и подесите AirDry. Препоручујемо да увек користите средство за испирање, чак и у комбинацији са мулти таблетама.
На стаклу и посуђу постоје беличасти трагови или плавкасти слојеви.	<ul style="list-style-type: none"> Ослобођена је превелика количина средства за испирање. Подесите нижи ниво средства за испирање. Има превише детерџента.

Проблем	Могући узрок и решење
Постоје флеке и осушене капи воде на чашама и посућу.	<ul style="list-style-type: none"> • Ослобођена количина средства за испирање није довољна. Подесите виши ниво средства за испирање. • Узрок томе може да буде квалитет средства за испирање.
Посуђе је мокро.	<ul style="list-style-type: none"> • За најбољи учинак сушења активирајте опцију XtraDry и подесите AirDry. • Програм нема фазу сушења или има фазу сушења са ниском температуром. • Дозатор за средство за испирање је празан. • Узрок томе може да буде квалитет средства за испирање. • Узрок томе може да буде квалитет мулти таблета. Испробајте неку другу марку или активирајте дозатор за средство за испирање и користите средство за испирање заједно са мулти таблетама.
Унутрашњост уређаја је мокра.	<ul style="list-style-type: none"> • Ово није квар уређаја. Узрок томе је влажност у ваздуху која се кондензује на зидовима.
Необична пена током прања.	<ul style="list-style-type: none"> • Користите искључиво детерцент за машину за прање судова. • Постоји цурење у дозатору за средство за испирање. Контактирајте овлашћени сервисни центар.
Трагови рђе на прибору за јело.	<ul style="list-style-type: none"> • Превише је соли у води која се користи за прање. Погледајте одељак „Омекшивач воде“. • Сребрни прибор за јело и онај од нерђајућег челика су стављени заједно. Избегавајте да предмете од сребра и нерђајућег челика стављате једне поред других.
На крају програма у дозатору има преосталог детерцента.	<ul style="list-style-type: none"> • Таблета детерцента се заглавила у дозатору и зато је вода није потпуно испрала. • Вода не може да испере детерцент из дозатора. Проверите да ли је крак са млазницама блокиран или зачепљен. • Проверите да ли предмети у корпи не ометају отварање поклопца дозатора детерцента.
Непријатни мириси унутар уређаја.	<ul style="list-style-type: none"> • Погледајте одељак „Унутрашње чишћење“.

Проблем	Могући узрок и решење
Наслаге каменца на посуђу, на бубњу машине и на унутрашњој страни врата.	<ul style="list-style-type: none"> • Ниво соли је низак, проверите индикатор за допуњавање. • Поклопац посуде за со је лабав. • Вода из водовода је тврда. Погледајте одељак „Омекшивач воде“. • Чак и ако користите мулти таблете, користите со и подесите регенерацију омекшивача воде. Погледајте одељак „Омекшивач воде“. • Ако се наслаге каменца и даље задрже, очистите уређај средствима на чишћење која су посебно погодна за ову намену. • Покушајте да користите други детерџент. • Обратите се произвођачу детерџента.
Посуђе без сјаја, промене боје или окрњено.	<ul style="list-style-type: none"> • Водите рачуна да у уређају перете само посуђе које је безбедно за машинско прање. • Пажљиво напуните и испразните корпу. Погледајте брошуру о пуњењу корпе. • Осетљиво посуђе ставите у горњу корпу.



Погледајте одељак „**Пре прве употребе**“, „**Свакодневна употреба**“ или „**Напомене и савети**“ за друге могуће узроке.



13. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Димензије	Тежина / висина / дубина (мм)	446 / 818 - 898 / 550
Прикључивање струје ¹⁾	Напон (V)	200 - 240
	Фреквенција (Hz)	50 / 60
Притисак довода воде	Мин./макс. полуга (МПа)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Довод воде	Хладна вода или топла вода ²⁾	највише 60 °C
Капацитет	Подешавања места	9
Потрошња електричне енергије	Режим „Оставити укључено“ (W)	5.0
Потрошња електричне енергије	Режим „Искључено“ (W)	0.10

¹⁾ Погледајте плочицу са техничким карактеристикама за остале вредности.

²⁾ Уколико топла вода долази из алтернативног извора енергије, (нпр. соларни панели, извори који енергију производе помоћу ветра), користите топлу воду да бисте смањили потрошњу електричне енергије.

14. ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

Рециклирајте све материјале означене симболом . Одложите све материјале за паковање на одговарајући начин и тако помозите заштити животне средине и будућих генерација. Не одлажите електричне уређаје означене симболом  заједно

са уобичајеним кућним отпадом. Одложите сву електричну робу преко доступних домаћих служби за сакупљање отпада или локалних надлежних служби или комерцијалних рециклажних центара.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	52
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	53
3. POPIS SPOTREBIČA.....	55
4. OVLÁDACÍ PANEL.....	56
5. PROGRAMY.....	56
6. NASTAVENIA.....	58
7. VOLITELNÉ FUNKCIE.....	62
8. PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	62
9. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	63
10. TIPY A RADY.....	65
11. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....	67
12. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	68
13. TECHNICKÉ INFORMÁCIE.....	72

MYSLÍME NA VÁS

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Je dômyselný a štýlový a pri jeho navrhovaní sme mysleli predovšetkým na vás. Pri každom použití si tak môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:

www.electrolux.com/webselfservice



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:

www.registerelectrolux.com



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:

www.electrolux.com/shop


STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny

 Všeobecné informácie a tipy

 Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou spôsobilosťou pod podmienkou, že im boli dané pokyny a sú pod dohľadom, pokiaľ ide o bezpečné používanie spotrebiča a chápu možné súvisiace riziká.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Pracie prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka spotrebiča otvorené, nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa k nemu priblížili.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobnom prostredí, ako napr.:
 - vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - pre klientov v hoteloch, motelloch, penziónoch a iných ubytovacích zariadeniach.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Prevádzkový tlak vody (minimálny a maximálny) musí byť medzi 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Dodržiavajte maximálne množstvo 9 súprav riadu.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom

stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Nože a iný ostrý alebo špicatý príbor dajte do košíka na príbor hrotom nadol alebo ho umiestnite v horizontálnej polohe.
- Dvierka spotrebiča nenechávajte otvorené, aby ste na ne nespadli.
- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody pod tlakom a/alebo paru.
- Vetracie otvory v dolnej časti spotrebiča (ak sú k dispozícii) nesmú byť zakryté kobercom.
- Spotrebič treba zapojiť do vodovodnej siete pomocou novej dodanej súpravy hadíc. Staré súpravy hadíc sa nesmú opätovne použiť.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Inštalácia

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Dodržiavajte pokyny pre inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Uistite sa, že zariadenie a nábytok, pod ktorými a vedľa ktorých je spotrebič nainštalovaný, sú bezpečné.

2.2 Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

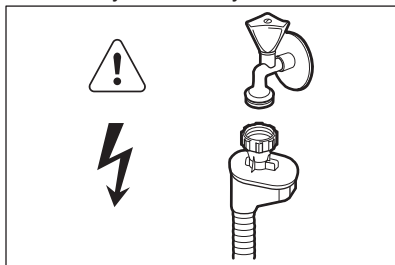
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.

- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozvojky ani predlžovacie prívodné káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak prívodný elektrický kábel spotrebiča treba vymeniť, túto operáciu smie urobiť iba pracovník autorizovaného servisného strediska.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prívodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.
- Iba pre V.B. a Írsko. Spotrebič má 13 A sieťovú zástrčku. Ak je potrebné vymeniť poistku sieťovej zástrčky, použite poistku: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Pripojenie na vodovodné potrubie

- Vodné hadice nesmiete poškodiť.

- Pred pripojením k novým potrubiam alebo potrubiam, ktoré boli opravené alebo vybavené novými zariadeniami (vodomery atď.), nechajte vodu stiecť, kým nebude čistá a číra.
- Uistite sa, že počas alebo po prvom použití spotrebiča neuniká viditeľne voda.
- Prívodná hadica na vodu má bezpečnostný ventil a puzdro s vnútorným elektrickým káblom.



VAROVANIE!

Nebezpečné napätie.

- Ak je prívodná hadica poškodená, okamžite zatvorte vodovodný kohútik a vyťahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Kontaktujte autorizované servisné stredisko, aby vymenili prívodnú hadicu.

2.4 Používanie

- Na otvorené dverka si nesadajte ani na ne nestúpajte.
- Umývacie prostriedky do umývačky sú nebezpečné. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale umývacieho prostriedku.

- Nepite vodu zo spotrebiča a nehrajte sa s ňou.
- Nevyberajte riad zo spotrebiča, kým sa neskončil program. Na riade môže byť umývací prostriedok.
- Ak otvoríte dverka, keď je spustený program, zo spotrebiča môže uniknúť horúca para.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.

2.5 Vnútorne osvetlenie



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia.

- Tento spotrebič má vnútorné osvetlenie, ktoré sa zapína a vypína pri otváraní a zatváraní dvierok.
- Žiarovka v tomto spotrebiči nie je vhodná na osvetlenie izieb domácností.
- Ak treba vymeniť žiarovku, obráťte sa na servisné stredisko.

2.6 Likvidácia

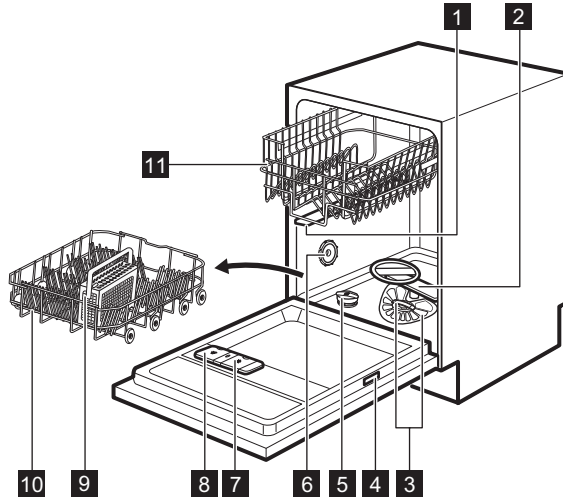


VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

3. POPIS SPOTREBIČA



1 Horné sprchovacie rameno

2 Dolné sprchovacie rameno

3 Filtre

4 Typový štítok

5 Zásobník na soľ

6 Vetrací otvor

7 Dávkovač leštidla

8 Dávkovač umývacieho prostriedku

9 Košík na príbor

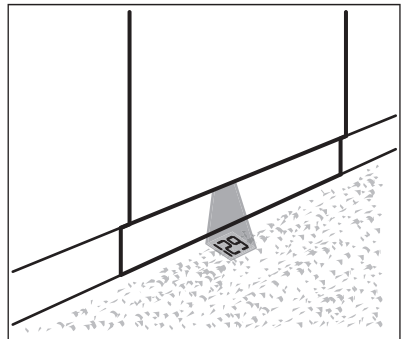
10 Dolný kôš

11 Horný kôš

3.1 TimeBeam

TimeBeam je ukazovateľ, ktorý sa zobrazuje na dlážke pod dverkami spotrebiča.

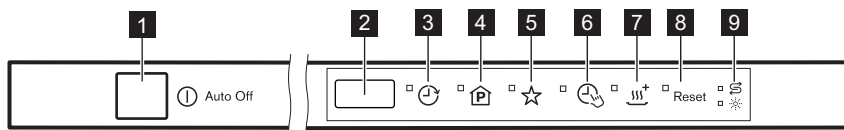
- Po spustení programu sa rozsvieti jeho trvanie.
- Po ukončení programu sa rozsvieti **0:00** a **CLEAN**.
- Po spustení posunutého štartu sa spustí odpočítavanie a rozsvieti sa **DELAY**.
- Pri poruche spotrebiča sa rozsvieti kód poruchy.





Keď sa počas fázy sušenia zapne AirDry, svetelná indikácia na podlahe nemusí byť úplne viditeľná. Zostávajúci čas spusteného programu môžete skontrolovať na displeji ovládacieho panela.

4. OVLÁDACÍ PANEL








- | | |
|---|---|
| 1 Tlačidlo Zap/Vyp | 6 Dotykové tlačidlo TimeManager |
| 2 Displej | 7 Dotykové tlačidlo XtraDry |
| 3 Dotykové tlačidlo Delay | 8 Dotykové tlačidlo Reset |
| 4 Dotykové tlačidlo Program | 9 Ukazovatele |
| 5 Dotykové tlačidlo MyFavourite | |

4.1 Ukazovatele

Ukazovateľ	Popis
	Ukazovateľ stavu leštidla. Počas programu nikdy nesvieti.
	Ukazovateľ stavu soli. Počas programu nikdy nesvieti.

5. PROGRAMY

Program	Stupeň znečistenia Druh náplne	Fázy programu	Voliteľné funkcie
P1 ECO 1)	<ul style="list-style-type: none"> Bežné znečistenie Porcelán a jedálenský príbor 	<ul style="list-style-type: none"> Predumytie Umývanie 50 °C Oplachovanie Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> TimeManager XtraDry
P2 AUTO 2)	<ul style="list-style-type: none"> Všetko Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice 	<ul style="list-style-type: none"> Predumytie Umývanie od 45 °C do 70 °C Oplachovanie Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> XtraDry

Program	Stupeň znečistenia Druh náplne	Fázy programu	Voliteľné funkcie
P3  3)	<ul style="list-style-type: none"> Rôzne znečistenie Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice 	<ul style="list-style-type: none"> Predumytie Umývanie 50 °C a 65 °C Oplachovanie Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> TimeManager XtraDry
P4 	<ul style="list-style-type: none"> Silné znečistenie Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice 	<ul style="list-style-type: none"> Predumytie Umývanie 70 °C Oplachovanie Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> TimeManager XtraDry
P5  4)	<ul style="list-style-type: none"> Čerstvé znečistenie Porcelán a jedálenský príbor 	<ul style="list-style-type: none"> Umývanie 60 °C alebo 65 °C Oplachovanie 	<ul style="list-style-type: none"> XtraDry
P6 	<ul style="list-style-type: none"> Bežné alebo mierne znečistenie Jemný porcelán a sklo 	<ul style="list-style-type: none"> Umývanie 45 °C Oplachovanie Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> XtraDry
P7  5)	<ul style="list-style-type: none"> Všetko 	<ul style="list-style-type: none"> Predumytie 	

1) S týmto programom dosiahnete najúčinnjšie využitie vody a energie pri bežne znečistenom porceláne a príbore. (Toto je štandardný testovací program pre skúšobne.)

2) Spotrebič rozoznáva stupeň znečistenia a množstvo položiek v košoch. Automaticky upravuje teplotu a množstvo vody, spotrebu energie a trvanie programu.






3) S týmto programom môžete umývať riad s rôznym znečistením. Veľmi znečistený riad umiestnite do dolného koša, riad s bežným znečistením do horného koša. Tlak a teplota vody v dolnom koši sú vyššie než v hornom koši.

4) S týmto programom môžete umývať čerstvo znečistený riad. Za krátky čas dosiahnete dobré výsledky umývania.

5) S týmto programom môžete rýchlo opláchnuť riad, aby ste predišli prischnutiu zvyškov jedál k riadu a tvorbe pachov v spotrebiči. S týmto programom nepoužívajte umývací prostriedok.

5.1 Spotreba

Program 1)	Voda (l)	Energia (kWh)	Trvanie (min)
P1 ECO	9.9	0.625	240

Program 1)	Voda (l)	Energia (kWh)	Trvanie (min)
P2 AUTO	6 - 12	0.5 - 1.2	40 - 150
P3 	11 - 13	1.0 - 1.2	130 - 150
P4 	11 - 13	1.0 - 1.2	130 - 150
P5 	8	0.6 - 0.8	30 - 40
P6 	10 - 12	0.8 - 0.9	60 - 80
P7 	4	0.1	14

1) Hodnoty spotreby ovplyvňujú nasledujúce faktory: tlak a teplota vody, kolísanie napätia v elektrickej sieti, voliteľné funkcie a množstvo riadu.

5.2 Informácie pre skúšobne

Ak potrebujete informácie ohľadne testovania, pošlite e-mail na adresu:

info.test@dishwasher-production.com

Uveďte číslo výrobku (PNC) uvedené na typovom štítku.

6. NASTAVENIA

6.1 Režim výberu programu a používateľský režim

Keď je spotrebič v režime výberu programu, môžete nastaviť program a vojsť do používateľského režimu.

V používateľskom režime môžete zmeniť tieto nastavenia:

- Úroveň zmäkčovača vody podľa tvrdosti vody.
- Zapnutie alebo vypnutie zvukového signálu skončenia programu.
- Nastavenie farby pre TimeBeam.
- Zapnutie alebo vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla.
- Zapnutie alebo vypnutie voliteľnej funkcie AirDry.

Tieto nastavenia sa uložia, kým ich opäť nezmeníte.

Nastavenie režimu výberu programu

Spotrebič je v režime výberu programu, keď sa na displeji zobrazí číslo programu **P1**.

Keď zapnete spotrebič, zvyčajne je v režime výberu programu. Ak sa tak však nestane, môžete režim výberu programu nastaviť nasledovným spôsobom:

Stlačte a podržte **Reset**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

6.2 Zmäkčovač vody

Zmäkčovač vody odstraňuje z pritekajúcej vody minerály, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na účinnosť umývania a na spotrebič.

Čím vyšší je obsah týchto minerálov, tým tvrdšia je voda. Tvrdosť vody sa meria v príslušných stupniciach.

Zmäkčovač vody treba nastaviť podľa tvrdosti vody vo vašom regióne. Informáciu o tvrdosti vody vo vašej

lokality vám poskytne miestna vodárenská spoločnosť. Je dôležité nastaviť správnu úroveň zmäkčovača vody, aby ste dosiahli dobré výsledky umývania.

Tvrdosť vody

Nemecké stupne (°dH)	Francúzske stupne (°fH)	mmol/l	Clarkove stupne	Úroveň zmäkčovača vody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Nastavenie z výroby.

2) Pri tejto úrovni nepoužívajte soľ.

Či už použijete štandardný umývací prostriedok alebo kombinované umývacie tablety (so soľou alebo bez nej), nastavte správnu úroveň tvrdosti vody, aby zostal ukazovateľ doplnenia soli aktívny.



Kombinované umývacie tablety s obsahom soli nie sú dostatočne účinné na zmäkčenie tvrdej vody.

Nastavenie úrovne zmäkčovača vody

Spotrebič musí byť v režime výberu programu.

1. Ak chcete vstúpiť do používateľského režimu, súčasne stlačte a podržte a , až kým ukazovateľ , ,

, a nezačnú blikať a displej nebude prázdny.

2. Stlačte .
 - Ukazovateľ , , a zhasnú.
 - Ukazovateľ naďalej bliká.
 - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie: napr. $5 \text{ } \text{L}$ = úroveň 5.
3. Opakovaným stláčaním tlačidla môžete zmeniť nastavenie.
4. Stláčením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.

6.3 Ukazovateľ doplnenia leštidla

Leštidlo pomáha osušiť riad bez škvŕn a usadenín.














Leštidlo sa automaticky uvoľňuje pri fáze horúceho oplachovania.

Keď je zásobník na leštídlo prázdny, rozsvieti sa ukazovateľ leštídla, aby vás upozornil na doplnenie leštídla. Ak používate kombinované umývacie tablety s obsahom leštídla a ste spokojní s výsledkom sušenia, môžete vypnúť ukazovateľ doplnenia leštídla. V záujme najlepšej účinnosti sušenia vám však odporúčame vždy používať leštídlo.


Ak použijete štandardný umývací prostriedok alebo kombinované umývacie tablety bez leštídla, indikáciu zapnite, aby ukazovateľ doplnenia leštídla správne fungoval.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštídla

Spotrebič musí byť v režime výberu programu.

1. Ak chcete vstúpiť do používateľského režimu, súčasne stlačte a podržte  a , až kým ukazovatele , , ,  a  nezačnú blikať a displej nebude prázdny.
2. Stlačte tlačidlo .
 - Ukazovatele , ,  a  zhasnú.
 - Ukazovateľ  naďalej bliká.
 - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie:

$$| \text{d} = \text{ukazovateľ doplnenia leštídla je zapnutý (nastavenie z výroby)}.$$

3. Stlačením tlačidla  zmeníte nastavenie.

$\square \text{d}$ = ukazovateľ doplnenia leštídla je vypnutý.

4. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.















6.4 Zvukové signály

Zvukové signály zaznejú v prípade poruchy spotrebiča. Tieto zvukové signály nie je možné vypnúť.

Zvukový signál môže zaznieť aj po skončení programu. Štandardne je tento zvukový signál vypnutý, ale môžete ho zapnúť.

Zapnutie zvukového signálu po skončení programu














Spotrebič musí byť v režime výberu programu.



1. Ak chcete vstúpiť do používateľského režimu, súčasne stlačte a podržte  a , až kým ukazovatele , , ,  a  nezačnú blikať a displej nebude prázdny.
2. Stlačte .
 - Ukazovatele , ,  a  zhasnú.
 - Ukazovateľ  naďalej bliká.
 - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie:
 - $\square \text{b}$ = zvukový signál je vypnutý.
 - $| \text{b}$ = zvukový signál je zapnutý.
3. Stlačením tlačidla  zmeníte nastavenie.
4. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.

6.5 Nastavenie farby lúča TimeBeam

Spotrebič musí byť v režime výberu programu.

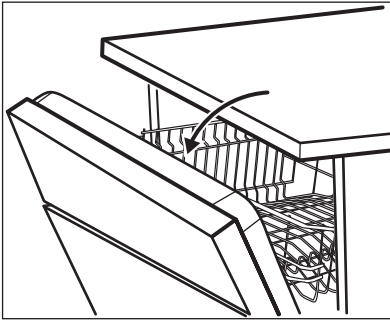
Farbu lúča TimeBeam môžete nastaviť tak, aby ladil s farbou kuchynskej dlažky. K dispozícii je niekoľko farieb. Funkciu TimeBeam je možné aj vypnúť.

1. Ak chcete vstúpiť do používateľského režimu, súčasne stlačte a podržte  a , až kým ukazovatele , , ,  a  nezačnú blikať a displej nebude prázdny.
2. Stlačte .
 - Ukazovatele , ,  a  zhasnú.
 - Ukazovateľ  naďalej bliká.
 - Na displeji sa zobrazí číslo a písmeno C. Každé číslo sa vzťahuje na inú farbu.

-  = funkcia TimeBeam je vypnutá.
3. Opakovaným stláčaním tlačidla  môžete zmeniť farbu.
 - Na kuchynskej podlahe môžete vidieť rôzne farby.
 4. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.

6.6 AirDry


AirDry zlepšuje účinnosť sušenia pri nižšej spotrebe energie.



Počas fázy sušenia otvorí zariadenie dverka spotrebiča. Dvierka následne ostanú pootvorené.



UPOZORNENIE!
Nepokúšajte sa o zatvorenie dvierok spotrebiča do 2 minút od automatického otvorenia. Mohlo by to spôsobiť poškodenie spotrebiča.

















Funkcia AirDry sa automaticky zapne so všetkými programami okrem  a PLATE

WARMER (ak je k dispozícii).

Ak chcete zlepšiť účinnosť sušenia, pozrite si voliteľnú funkciu XtraDry alebo zapnite AirDry.

Vypnutie AirDry

Spotrebič musí byť v režime výberu programu.


1. Ak chcete vstúpiť do používateľského režimu, súčasne stlačte a podržte  a , až kým ukazovateľ , , ,  a  nezačnú blikať a displej nebude prázdny.
2. Stlačte .
 - Ukazovateľ , ,  a  zhasnú.
 - Ukazovateľ  naďalej bliká.
 - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie:  = funkcia AirDry je zapnutá.
3. Stlačením  zmeníte nastavenie:  = funkcia AirDry je vypnutá.
4. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.

6.7 MyFavourite

S touto voliteľnou funkciou môžete nastaviť a uložiť program, ktorý často používate.

Do pamäte môžete uložiť iba 1 program. Nové nastavenie zruší predchádzajúce.

Uloženie programu MyFavourite

1. Nastavte program, ktorý chcete uložiť.
Spolu s programom môžete tiež nastaviť príslušné voliteľné funkcie.
2. Stlačte a podržte tlačidlo , až kým ukazovateľ programu a ukazovateľ voliteľných funkcií nebudú niekoľko sekúnd blikať.

Nastavenie programu MyFavourite

Stlačte .

- Ukazovateľ MyFavourite sa rozsvieti.
- Na displeji sa zobrazuje číslo a trvanie programu.
- Ak boli spolu s programom uložené voliteľné funkcie, rozsvietenie sa ukazovateľ príslušných voliteľných funkcií.

7. VOLITEĽNÉ FUNKCIE



Požadované funkcie musíte aktivovať pred každým spustením programu. Funkciu nie je možné zapnúť či vypnúť pri spustenom programe.



Niektoré funkcie nie sú navzájom kompatibilné. Ak ste zvolili nekompatibilné funkcie, spotrebič automaticky deaktivuje jednu alebo viac funkcií. Svetliť zostanú iba ukazovatele stále aktívnych funkcií.

7.1 XtraDry

Túto funkciu zapnete, ak chcete zvýšiť výkon sušenia. Použitie tejto funkcie môže ovplyvniť trvanie niektorých programov, spotrebu vody a teplotu posledného oplachovania.

Funkcia XtraDry je trvalou voliteľnou funkciou pre všetky programy okrem **ECO** a nemusíte ju nastavovať s každým cyklom.

Pri iných programoch je nastavenie XtraDry trvalé a automaticky sa použije pre ďalšie cykly. Túto konfiguráciu môžete kedykoľvek zmeniť.

Zapnutím funkcie XtraDry sa vypne funkcia TimeManager a naopak.

8. PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. **Skontrolujte, či aktuálna nastavená úroveň zmäkčovača vody zodpovedá tvrdosti pritekajúcej vody. Ak nie, upravte úroveň zmäkčovača vody.**
2. Naplňte zásobník na soľ.
3. Naplňte dávkovač leštidla.
4. Otvorte vodovodný ventil.
5. Prípadné zvyšky z výroby, ktoré môžu byť stále vnútri spotrebiča, odstráňte spustením programu. Nepoužite umývací prostriedok a do košíkov nedávajte riad.

Zapnutie XtraDry

Stlačte . Príslušný ukazovateľ sa rozsvieti.

Ak nie je možné voliteľnú funkciu použiť pre daný program, príslušný ukazovateľ sa nerozsvieti alebo niekoľko sekúnd rýchlo bliká a potom zhasne. Na displeji sa zobrazí aktualizované trvanie programu.

7.2 TimeManager

Táto možnosť zvyšuje tlak a teplotu vody. Fázy umývania a sušenia sú kratšie.

Celkové trvanie programu sa skráti približne o 50 %.

Účinnosť umývania je rovnaká ako pri programe s bežným trvaním. Môže sa zhoršiť účinnosť sušenia.

Zapnutie TimeManager

Stlačte tlačidlo , rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.

Ak nie je možné voliteľnú funkciu použiť pre daný program, príslušný ukazovateľ sa nerozsvieti alebo na niekoľko sekúnd rýchlo zabliká a potom zhasne. Na displeji sa zobrazí aktualizovaná dĺžka trvania programu.

Keď spustíte program, môže spotrebiču trvať až do 5 minút, kým pripraví zmäkčovač vody. Zdá sa, že spotrebič nefunguje. Fáza umývania začne až po skončení tohto procesu. Proces sa opakuje periodicky.

8.1 Zásobník na soľ



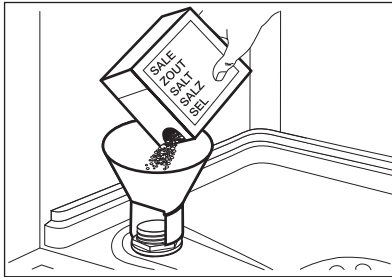
UPOZORNENIE!

Používajte výhradne soľ špeciálne určenú pre umývačky riadu.

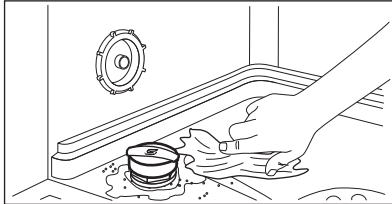
Soľ sa používa na regeneráciu v zmäkčovači vody a na zabezpečenie dobrých výsledkov umývania pri každodennom používaní.

Plnenie zásobníka na soľ

1. Otočte viečko zásobníka na soľ proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.
2. Do zásobníka na soľ nalejte 1 liter vody (iba keď dopĺňate soľ prvýkrát).
3. Zásobník na soľ naplňte soľou do umývačky riadu.



4. Soľ z okolia otvoru zásobníka na soľ odstráňte.



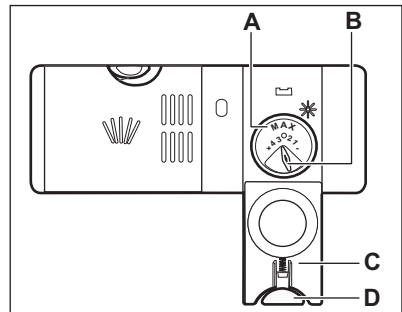
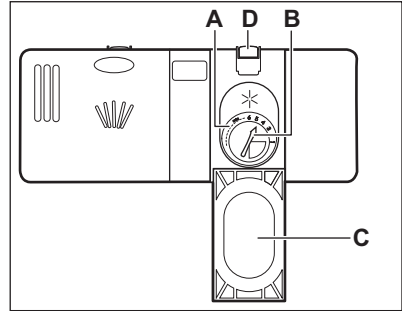
5. Zásobník na soľ zatvorte otočením veka zásobníka v smere otáčania hodinových ručičiek.



UPOZORNENIE!

Pri naplňaní zásobníka na soľ z neho môže vytiect' voda a soľ. Po naplnení zásobníka na soľ okamžite spustíte program, aby ste predišli korózii.

8.2 Naplnenie dávkovača leštidla



UPOZORNENIE!

Používajte výhradne leštidlo pre umývačky riadu.

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (D) otvoríte veko (C).
2. Leštidlo nalejte do dávkovača leštidla (A), až kým nedosiahne úroveň naplnenia 'max'.
3. Rozliate leštidlo odstráňte pomocou handričky, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny.
4. Zatvorte veko. Skontrolujte, či uvoľňovacie tlačidlo zapadlo na svoje miesto.



Volič dávkovania (B) môžete otočiť v škále od polohy 1 (najmenšie množstvo) po polohu 4 alebo 6 (najväčšie množstvo).

9. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

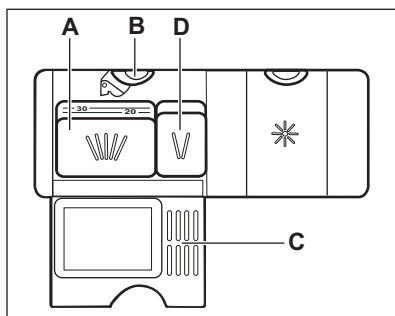
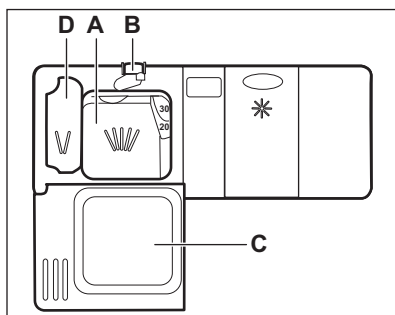
1. Otvorte vodovodný ventil.

2. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnete.

Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu.

- Ak svieti ukazovateľ soli, naplňte zásobník na soľ.
 - Ak svieti ukazovateľ leštidla, naplňte dávkovač leštidla.
3. Do košov vložte riad.
 4. Pridajte umývací prostriedok.
 5. Nastavte a spustíte správny program pre daný druh náplne a stupeň jej znečistenia.

9.1 Používanie umývacieho prostriedku



1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (B) otvoríte kryt (C).
2. Umývací prostriedok vo forme prášku alebo tablety pridajte do priehradky (A).
3. Ak má program fázu predumývania, pridajte malé množstvo umývacieho prostriedku do priehradky (D).
4. Zatvorte veko. Skontrolujte, či uvoľňovacie tlačidlo zapadlo na svoje miesto.

9.2 Nastavenie a spustenie programu



Funkcia Auto Off

Táto funkcia znižuje spotrebu energie automatickým vypnutím spotrebiča, keď nie je v prevádzke.


Funkcia sa spustí:

- 5 minút po skončení programu.
- Po 5 minútach, ak sa nespustí program.

Spustenie programu

1. Dvierka spotrebiča nechajte pootvorené.
2. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnete. Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu.
3. Opakovane stláčajte , kým sa na displeji nezobrazí číslo programu, ktorý chcete spustiť. Na displeji sa približne na 3 sekundy zobrazí číslo programu a následne trvanie programu.
 - Ak chcete nastaviť program MyFavourite, stlačte tlačidlo .
 - Rozsvietenie sa ukazovateľ voliteľných funkcií súvisiacich s programom MyFavourite.
4. Nastavte použiteľné funkcie.
5. Zatvorte dvierka spotrebiča a program sa spustí.

Spustenie programu s posunutým štartom

1. Nastavte program.
2. Stláčajte tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí čas posunutia, ktorý chcete nastaviť (od 1 do 24 hodín).

Rozsvieti sa ukazovateľ posunutého štartu.

3. Odpočítavanie spustíte zatvorením dvierok spotrebiča.

Pri spustenom odpočítavaní môžete zvýšiť čas posunutia ale nemôžete zmeniť výber programov a voliteľných funkcií.

Keď sa odpočítavanie skončí, program sa spustí.

Otvorenie dvierok spusteného spotrebiča

Ak otvoríte dvierka pri spustenom programe, spotrebič sa zastaví. Môže to ovplyvniť spotrebu energie a trvanie programu. Keď dvierka zatvoríte, spotrebič bude pokračovať od bodu, v ktorom bol program prerušený.



Ak počas fázy sušenia dvierka otvoríte na viac ako 30 sekúnd, spustený program sa skončí. Nestane sa tak pri otvorení dvierok funkciou AirDry.



Do 2 minút od automatického otvorenia dvierok funkciou AirDry sa nepokúšajte o zatvorenie dvierok, keďže by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča. Ak neskôr zatvoríte dvierka na ďalšie 3 minúty, spustený program sa skončí.

Zrušenie posunutého štartu počas odpočítavania

Ak zrušíte posunutý štart, bude potrebné znovu nastaviť program a voliteľné funkcie.

10. TIPY A RADY

10.1 Všeobecne

Nasledujúce tipy vám zaistia optimálny výsledok umývania a sušenia pri každodennom používaní a zároveň vám pomáhajú chrániť životné prostredie.

- Z riadu odstráňte väčšie zvyšky jedla a vyhodte ich do smetného koša.
- Riad ručne neoplachujte. V prípade potreby použite program Predumytie/ Opláchnutie (ak je k dispozícii) alebo zvolte program s predumývaním.
- Vždy využite celý priestor košov.

Stlačte a podržte **Reset**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

Zrušenie programu

Stlačte a podržte **Reset**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

Pred spustením nového programu skontrolujte, či sa v dávkovači umývacieho prostriedku nachádza umývací prostriedok.

Koniec programu

Po skončení programu sa na displeji zobrazí 0:00.

Všetky tlačidlá sú neaktívne, okrem tlačidla Zap/Vyp.

1. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp alebo počkajte, kým funkcia Auto Off automaticky vypne spotrebič. Ak otvoríte dvierka pred zapnutím Auto Off, spotrebič sa automaticky vypne.
2. Zatvorte vodovodný kohútik.

- Pri vkladaní riadu do spotrebiča sa uistite, že voda z trysiek ramena sa všade dostane a dôkladne umyje každý kus riadu. Uistite sa, že sa jednotlivé kusy riadu nedotýkajú ani neprekrývajú.
- Prostriedok do umývačky riadu, leštidlo a soľ môžete používať samostatne alebo môžete použiť kombinované umývacie tablety (napr. „3v1“, „4v1“, „Všetko v 1“). Postupujte podľa pokynov uvedených na balení.
- Nastavte správny program pre daný druh náplne a stupeň jej znečistenia.

S týmto ECO programom dosiahnete najúčinnnejšie využitie vody a energie pri bežne znečistenom porceláne a príbore.

10.2 Používanie soli, leštidla a umývacieho prostriedku

- Používajte iba soľ, leštidlo a umývací prostriedok pre umývačky. Iné výrobky by mohli spôsobiť poškodenie spotrebiča.
- V oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou v záujme dosiahnutia optimálnych výsledkov umývania a sušenia odporúčame používať umývací prostriedok (prášok, gél, tablety bez prídavných funkcií), leštidlo a soľ samostatne.
- Minimálne raz za mesiac spustíte spotrebič s čističom na spotrebič špeciálne určeným na tento účel.
- Umývacie tablety sa pri krátkych programoch nerozpustia úplne. Ak sa chcete vyhnúť zvyškom umývacích tabliet na kuchynskom riade, odporúčame, aby ste tablety používali pri dlhších programoch.
- Nepoužívajte väčšie ako správne množstvo umývacieho prostriedku. Pozrite si pokyny na obale umývacieho prostriedku.

10.3 Čo robiť, ak chcete prestať používať kombinované umývacie tablety

Skôr ako začnete používať osobitne umývací prostriedok, soľ a leštidlo, postupujte nasledovne.

1. Nastavte najvyššiu úroveň zmäkčovača vody.
2. Presvedčte sa, že zásobník na soľ a dávkovač leštidla sú plné.
3. Spustíte najkratší program s fázou oplachovania. Nepridávajte umývací prostriedok a do košov nedávajte riad.
4. Po skončení programu nastavte zmäkčovač vody podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti.
5. Upravte dávkovanie leštidla.
6. Zapnite ukazovateľ doplnenia leštidla.

10.4 Vkladanie riadu do košov

- Spotrebič používajte len na umývanie predmetov, ktoré sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Do spotrebiča nedávajte riad vyrobený z dreva, rohoviny, hliníka, činu a medi.
- Do spotrebiča nekladajte predmety, ktoré môžu absorbovať vodu (špongie, handričky).
- Z riadu odstráňte zvyšky jedla.
- Zvyšky pripáleného jedla na riade nechajte odmočiť.
- Duté predmety (šálky, poháre a panvice) umiestnite otvorom smerom nadol.
- Dbajte na to, aby do seba nezapadli kusy príboru a riadu. Lyžice premiešajte s iným príborom.
- Dávajte pozor, aby sa poháre navzájom nedotýkali.
- Malé predmety vložte do košíka na príbor.
- Ľahké predmety vložte do horného koša. Zabezpečte, aby sa predmety nehýbali.
- Pred spustením programu skontrolujte, či sa sprchovacie rameno môže voľne otáčať.

10.5 Pred spustením programu

Ubezpečte sa, že:

- Filtre sú čisté a správne nainštalované.
- Veko zásobníka na soľ je pevne zatvorené.
- Sprchovacie ramená nie sú upchané.
- V spotrebiči je soľ do umývačky riadu a leštidlo (pokiaľ nepoužívate kombinované umývacie tablety).
- Riad v košoch je umiestnený v správnej polohe.
- Program je vhodný pre daný typ riadu a stupeň jeho znečistenia.
- Použili ste správne množstvo umývacieho prostriedku.

10.6 Vyprázdenie košov

1. Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.

2. Vyprázdnite najprv dolný kôš a potom horný kôš.

i Po skončení programu môže na bokoch a na dvierkach spotrebiča zostať voda.

11. OŠETROVANIE A ČISTENIE



VAROVANIE!

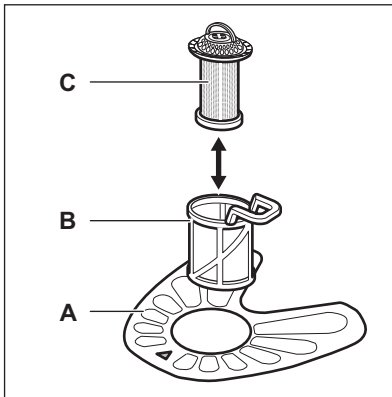
Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.



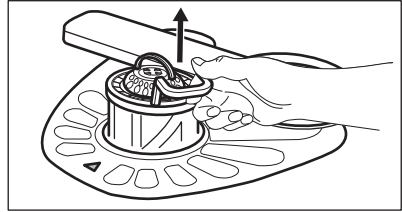
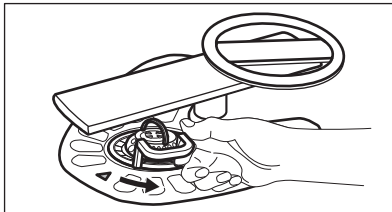
Znečistené filtre a upchané sprchovacie ramená zhoršujú výsledky umývania. Pravidelne ich kontrolujte a v prípade potreby ich vyčistite.

11.1 Čistenie filtrov

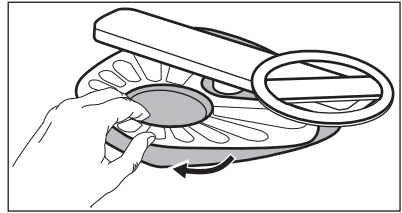
Filtračný systém sa skladá z 3 častí.



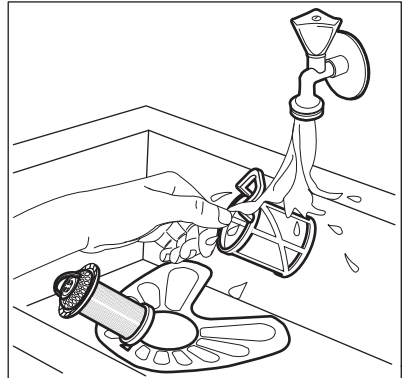
1. Filter (B) otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.



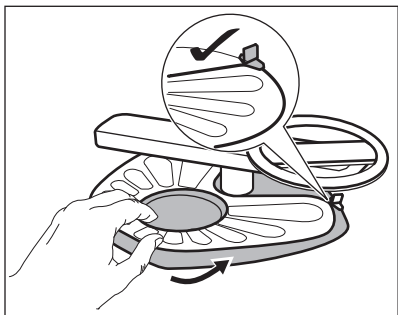
2. Filter (C) vyberte z filtra (B).
3. Vyberte plochý filter (A).



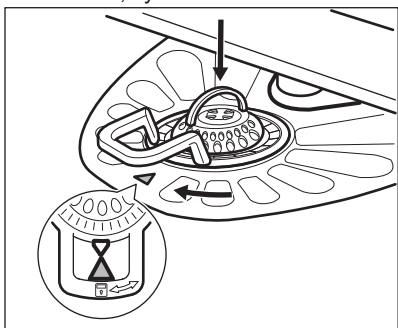
4. Filtre umyte.



5. Uistite sa, že v odpadovej nádrži alebo okolo jej okrajov nie sú zvyšky jedla alebo nečistôt.
6. Plochý filter dajte späť na miesto (A). Uistite sa, či je úplne zasunutý pod 2 vodiacimi lištami.



7. Namontujte filtre (B) a (C).
8. Filter (B) dajte späť do plochého filtra (A). Otáčajte ho v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.

**UPOZORNENIE!**

Nesprávna poloha filtrov môže spôsobiť zlé výsledky umývania a poškodiť spotrebič.

12. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa spotrebič nespúšťa alebo sa počas prevádzky zastaví. Skôr ako sa obrátíte na autorizované servisné stredisko, zistíte, či neviete vyriešiť problém s pomocou informácií v tabuľke.

**VAROVANIE!**

Nesprávne vykonané opravy môžu vážne ohroziť bezpečnosť používateľa. Všetky opravy musí vykonať kvalifikovaný personál.

11.2 Čistenie sprchovacích ramien

Sprchovacie ramená nevyberajte. Ak sa otvory na sprchovacích ramenách upchajú, odstráňte nečistoty špicatým predmetom.

11.3 Vonkajšie čistenie

- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou.
- Používajte iba neutrálne saponáty.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá.

11.4 Čistenie vnútra

- Spotrebič vrátane gumeného tesnenia na dverkách opatrne vyčistite mäkkou vlhkou handričkou.
- Ak pravidelne používate krátke programy, môžu sa vnútri spotrebiča usadzovať zvyšky mastnoty a vodný kameň. Ak tomu chcete zabrániť, odporúčame vám minimálne 2-krát mesačne použiť dlhý program.
- V záujme zachovania optimálneho výkonu spotrebiča vám odporúčame raz mesačne použiť špeciálny čistiaci prostriedok pre umývačky. Postupujte podľa pokynov na obale výrobku.

Pri niektorých poruchách sa na displeji zobrazí chybový kód.

Väčšinu problémov, ktoré sa vyskytnú, môžete vyriešiť bez toho, aby ste kontaktovali autorizované servisné stredisko.

Problém a poruchový kód	Možná příčina a řešení
Spotřebič sa nedá zapnúť.	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že je zástrčka pripojená do sieťovej zásuvky. • Uistite sa, že poistka v poistkovej skrini nie je poškodená ani vyhodená.
Program sa nespúšťa.	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, či sú dvierka spotrebiča zatvorené. • Ak je nastavený posunutý štart, zrušte ho alebo počkajte na dokončenie odpočítavania. • Spotrebič začal proces regenerácie zmäkčovača vody. Proces trvá približne 5 minút.
Do spotrebiča neprieká voda. Na displeji sa zobrazí symbol <i>10</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že je otvorený vodovodný kohútik. • Uistite sa, že je tlak pritekajúcej vody dostatočný. Príslušné informácie získate od miestneho dodávateľa vody. • Uistite sa, že vodovodný kohútik nie je upchatý. • Uistite sa, že nie je upchatý filter v prírodnej hadici. • Uistite sa, že prírodná hadica nie je skrútená ani ohnutá.
Spotrebič nevypustí vodu. Na displeji sa zobrazí symbol <i>20</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že odtokové potrubie nie je upchaté. • Uistite sa, že nie je upchatý filter v odtokovej hadici. • Uistite sa, že vnútorný filtračný systém nie je upchatý. • Uistite sa, že odtoková hadica nie je skrútená ani ohnutá.
Zaplo sa zariadenie proti vytopeniu. Na displeji sa zobrazí symbol <i>30</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorte vodovodný kohútik a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Spotrebič sa počas prevádzky viackrát vypne a zapne.	<ul style="list-style-type: none"> • Je to bežné. Prináša to optimálne výsledky umývania a úsporu energie.
Program trvá príliš dlho.	<ul style="list-style-type: none"> • Zvoľte voliteľnú funkciu TimeManager, aby ste skrátili čas programu. • Ak je nastavený posunutý štart, zrušte ho alebo počkajte na dokončenie odpočítavania.
Na displeji sa zmení zostávajúci čas a preskočí takmer na koniec času programu.	<ul style="list-style-type: none"> • Nejde o poruchu. Spotrebič pracuje správne.
Voliteľné funkcie programu musíte zakaždým nastaviť odznova.	<ul style="list-style-type: none"> • Ak chcete uložiť vaše obľúbené nastavenie, použite voliteľnú funkciu MyFavourite.

Problém a poruchový kód	Možná příčina a řešení
Z dvířek spotřebiča preteká malé množství vody.	<ul style="list-style-type: none"> Spotřebič nie je vo vodorovnej polohe. Uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky (ak sú k dispozícii). Dvířka spotřebiča nie sú vycentrované na nádrži. Upravte zadnú nožičku (ak je k dispozícii).
Dvířka spotřebiča sa ťažko zatvárajú.	<ul style="list-style-type: none"> Spotřebič nie je vo vodorovnej polohe. Uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky (ak sú k dispozícii). Z košov vyčnievajú časti riadu.
Štrkotavé/klepotavé zvuky z vnútra spotřebiča.	<ul style="list-style-type: none"> Riad nie je správne vložený v košoch. Pozrite si leták o vkladání riadu. Zabezpečte, aby sa mohli sprchovacie ramená voľne otáčať.
Spotřebič spustí prerušovač obvodu.	<ul style="list-style-type: none"> Nedostatočná prúdová intenzita na súčasné napájanie všetkých používaných spotřebičov. Skontrolujte prúdovú intenzitu zásuvky a kapacitu merača alebo vypnite jeden z používaných spotřebičov. Vnútoraná elektrická porucha spotřebiča. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



Pozrite si časti „**Pred prvým použitím**“, „**Každodenné používanie**“, alebo „**Rady a tipy**“, v ktorých môžete nájsť ďalšie možné príčiny.

Ak sa objaví poruchový kód, ktorý nie je popísaný v tabuľke, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Po kontrole spotřebič vypnite a zapnite. Ak sa problém vyskytne znova, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

12.1 Výsledky umývania a sušenia nie sú uspokojivé

Problém	Možná příčina a řešení
Neuspokojivé výsledky umývania.	<ul style="list-style-type: none"> Pozrite si časť „Každodenné používanie“, „Rady a tipy“ a leták o ukladaní riadu do košov. Používajte intenzívnejšie umývacie programy. Vyčistite dýzy sprchovacích ramien a filter. Pozrite si časť „Starostlivosť a čistenie“.

Problém	Možná příčina a řešení
Neuspokojivé výsledky sušenia.	<ul style="list-style-type: none"> • Riad ste nechali príliš dlho vnútri zatvoreného spotrebiča. • Nedostatok leštidla alebo jeho nedostatočné dávkovanie. Dávkovač leštidla nastavte na vyššiu úroveň. • Plastové predmety niekedy treba utrieť utierkou. • V záujme vyššej účinnosti sušenia zapnite voliteľnú funkciu XtraDry a nastavte AirDry. • Odporúčame vám vždy používať leštidlo, dokonca aj v kombinácii s kombinovanými umývacími tabletami.
Biele šmuhy alebo modré usadeniny na pohároch a riade.	<ul style="list-style-type: none"> • Dávkovanie leštidla je príliš vysoké. Nastavte nižšie dávkovanie leštidla. • Použili ste priveľa umývacieho prostriedku.
Škvrnny a zaschnuté kvapky vody na pohároch a riade.	<ul style="list-style-type: none"> • Dávkovanie leštidla je príliš nízke. Nastavte vyššie dávkovanie leštidla. • Príčinou môže byť kvalita leštidla.
Riad je mokrý.	<ul style="list-style-type: none"> • V záujme vyššej účinnosti sušenia zapnite voliteľnú funkciu XtraDry a nastavte AirDry. • Program nemá fázu sušenia alebo má fázu sušenia s nízkou teplotou. • Zásobník leštidla je prázdny. • Príčinou môže byť kvalita leštidla. • Príčinou môže byť kvalita kombinovaných umývacích tabliet. Vyskúšajte inú značku alebo zapnite prívod leštidla a použite leštidlo spolu s kombinovanými umývacími tabletami.
Vnútro spotrebiča je mokré.	<ul style="list-style-type: none"> • Nejde o poruchu spotrebiča, je to spôsobené vlhkosťou vo vzduchu, ktorá skondenzovala na stenách.
Nezvyčajná pena počas umývania.	<ul style="list-style-type: none"> • Používajte len umývacie prostriedky pre umývačky riadu. • Pretekánie dávkovača leštidla. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Stopy hrdze na príbore.	<ul style="list-style-type: none"> • V umývačke sa používa príliš veľa soli. Pozrite si časť „Zmäkčovač vody”. • Vložili ste spolu strieborný a antikorový príbor. Strieborný a antikorový príbor neukladajte blízko seba.

Problém	Možná príčina a riešenie
Po skončení programu sú v umývačke zvyšky umývacieho prostriedku.	<ul style="list-style-type: none"> • Tableta umývacieho prostriedku sa zasekla v dávkovači a preto sa úplne nerozpustila. • Voda nedokáže zmyť umývaci prostriedok z dávkovača. Uistite sa, že sprchovacie rameno nie je zablokované ani upchaté. • Uistite sa, že predmety v košoch nezabraňujú otvoreniu veka dávkovača umývacieho prostriedku.
Pachy vnútri spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"> • Pozrite si časť „Čistenie vnútra”.
Nánosy vodného kameňa na riade, v nádrži a na vnútornej strane dvierok.	<ul style="list-style-type: none"> • Nízka úroveň dávkovania soli, skontrolujte ukazovateľ doplnenia. • Veko zásobníka na soľ je uvoľnené. • Tvrdá voda. Pozrite si časť „Zmäkčovač vody”. • Aj pri použití kombinovaných umývacích tabliet pridajte soľ a spustíte regeneráciu zmäkčovača vody. Pozrite si časť „Zmäkčovač vody”. • Ak zvyšky vodného kameňa nezmiznú, vyčistite spotrebič čistiacim prostriedkom špeciálne určeným na tento účel. • Skúste iný umývaci prostriedok. • Obráťte sa na výrobcu umývacieho prostriedku.
Matný, vyblednutý alebo poškodený riad.	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že v spotrebiči umývate iba riad vhodný do umývačky. • Koše nakladajte a vykladajte opatrne. Pozrite si leťák o vkladani riadu. • Ľahké predmety vložte do horného koša.



Ďalšie možné príčiny nájdete v častiach „**Pred prvým použitím**”, „**Každodenné používanie**” alebo „**Rady a tipy**”.

13. TECHNICKÉ INFORMÁCIE



Rozmery	Šírka/výška/hĺbka (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Elektrické zapojenie ¹⁾	Napätie (V)	200 - 240
	Frekvencia (Hz)	50 / 60
Tlak pritekajúcej vody	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Prívod vody	Studená alebo horúca voda ²⁾	max. 60 °C
Kapacita	Súpravy riadu	9

Spotreba energie	Pohotovostný režim (W)	5.0
Spotreba energie	Vypnutý režim (W)	0.10

1) Ďalšie hodnoty nájdete na typovom štítku.

2) Ak horúca voda pochádza z alternatívneho zdroja energie (napr. zo solárnych panelov alebo veternej energie), používajte prívod horúcej vody, aby ste znížili spotrebu energie.

14. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Recyklujte všetky materiály označené symbolom . Vhodne zlikvidujte všetky obalové materiály a pomôžte chrániť životné prostredie a budúce generácie. Elektronické zariadenia označené symbolom  nelikvidujte spolu so

všeobecným domovým odpadom. Všetky elektrické tovary zaneste na príslušné miestne zberné miesto, miestny úrad alebo komerčné zberné stredisko.

www.electrolux.com/shop



156906540-A-162016

